SEIKAKU TECHNICAL GROUP LIMITED

客　户	TOPP PRO
料　號	NF03495
品　名	說明書-RS 英西文
規　格	TPM9.1000 TOPP PRO_V1.1
公司機種(客户機種)成品料號	TPM9.1000
重　量/基數	0.13KG/1
材　質	NH00149 3:1　NH00231 1:2
紙張展開性質	☑A3 ☐A4 ☐A5 ☐其它　紙張展開數量 13PCS

核 准		審 核		校 稿		製 稿	研發部 AUG.03.2011 肖玉龍

產品文件編號:

陽片數量: 26 張

依NPD-TO-1105004出圖
附陽片

NO:	修改記錄	版本	更改者	日期
1	刪除feedback相關印刷	1.1	肖玉龍	2011.08.03



TOPP PRO MUSIC GEAR

www.topppro.com

TPM
SERIES

NF03495-1.1





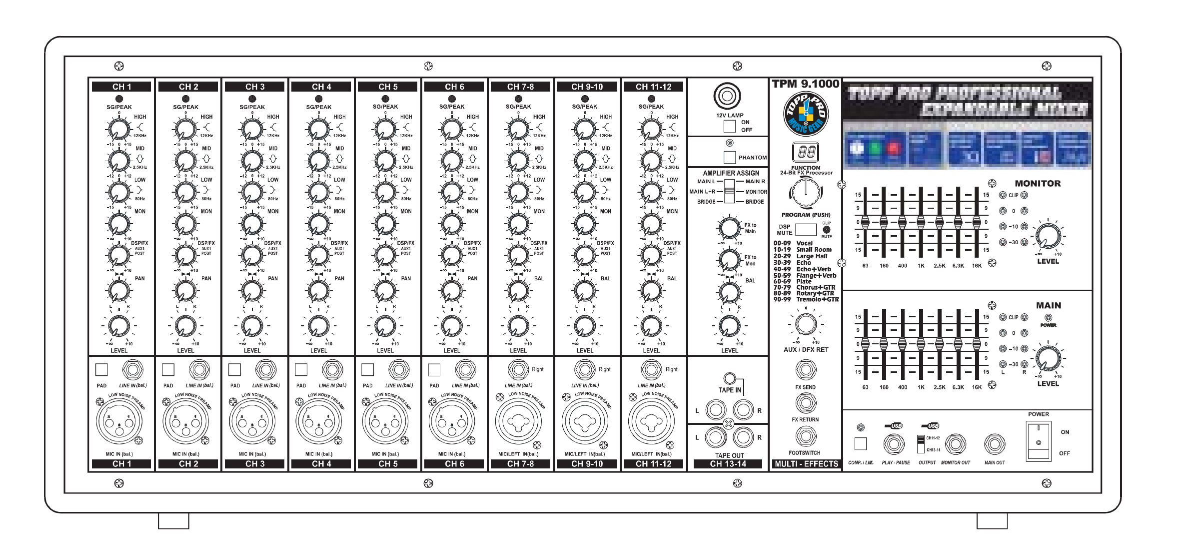
USER' S MANUAL

POWER MIXER

TPM9.1000

14-Channel

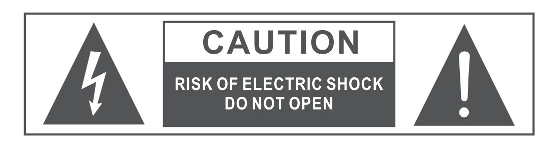
Stereo Powered Mixer with DSP and MP3 player

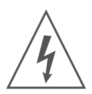






SAFETY RELATED SYMBOLS




This symbol, wherever used, alerts you to the presence of un-insulated and dangerous voltages within the product enclosure. These are voltages that may be sufficient to constitute the risk of electric shock or death.


This symbol, wherever used, alerts you to important operating and maintenance instructions.
Please read.


Protective Ground Terminal


~ AC mains (Alternating Current)
AC mains (Alternating Current)

ON: Denotes the product is turned on.
OFF: Denotes the product is turned off.

WARNING
Describes precautions that should be observed to prevent the possibility of death or injury to the user.

CAUTION
Describes precautions that should be observed to prevent damage to the product.


Disposing of this product should not be placed in municipal waste but rather in a separate collection.

WARNING

Power Supply
Ensure that the mains source voltage (AC outlet) matches the voltage rating of the product. Failure to do so could result in damage to the product and possibly the user. Unplug the product before electrical storms occur and when unused for long periods of time to reduce the risk of electric shock or fire.

External Connection
Always use proper ready-made insulated mains cabling (power cord). Failure to do so could result in shock/death or fire. If in doubt, seek advice from a registered electrician.

Do Not Remove Any Covers
Within the product are areas where high voltages may present. To reduce the risk of electric shock do not remove any covers unless the AC mains power cord is removed. Covers should be removed by qualified service personnel only.

No user serviceable parts inside.

Fuse
To prevent fire and damage to the product, use only the recommended fuse type as indicated in this manual. Do not short-circuit the fuse holder. Before replacing the fuse, make sure that the product is OFF and disconnected from the AC outlet.

Protective Ground
Before turning the unit ON, make sure that it is connected to Ground. This is to prevent the risk of electric shock.
Never cut internal or external Ground wires. Likewise, never remove Ground wiring from the Protective Ground Terminal.

Operating Conditions
Always install in accordance with the manufacturer's ints-instructions.
To avoid the risk of electric shock and damage, do not subject this product to any liquid/rain or moisture.
Do not use this product when in close proximity to water.
Do not install this product near any direct heat source.
Do not block areas of ventilation. Failure to do so could result in fire.
Keep product away from naked flames.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
Read these instructions
Follow all instructions
Keep these instructions. Do not discard.
Heed all warnings.
Only use attachments / accessories specified by the manufacturer.

Power Cord and Plug
Do not tamper with the power cord or plug. These are designed for your safety.
Do not remove Ground connections!
If the plug does not fit your AC outlet seek advice from a qualified electrician.
Protect the power cord and plug from any physical stress to avoid risk of electric shock.
Do not place heavy objects on the power cord. This could cause electric shock or fire.

Cleaning
When required, either blow off dust from the product or use a dry cloth.
Do not use any solvents such as Benzol or Alcohol.
For safety, keep product clean and free from dust.

Servicing
Refer all servicing to qualified service personnel only.
Do not perform any servicing other than those introductions contained within the User's Manual.

PORTABLE CART WARNING



Carts and stands - The component should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.
A component and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the component and cart combination to overturn.



Garantía

12

Topp Pro garantiza el normal funcionamiento del producto contra cualquier defecto de fabricación y/o vicio de material, por el término de (12) meses, contados a partir de la fecha de compra por parte del usuario, comprometiéndose a reparar o cambiar, a su elección, sin cargo alguno, cualquier pieza o componente que fallare en condiciones normales de uso dentro del período mencionado.

Para que ésta garantía sea válida, el comprador original deberá presentar este certificado debidamente sellado y firmado por la casa vendedora, acompañado por la correspondiente factura de compra donde constará el modelo y número de serie del equipo adquirido.

La garantía no cubre:

- Daños ocasionados por el uso indebido del producto, reparación y/o modificación efectuados por personas no autorizadas por **Topp Pro.**
- Daños ocasionados por la conexión del equipo a otros equipos distintos de los especificados en el manual de uso, o bien por mala conexión a estos últimos.
- Daños ocasionados por tormentas eléctricas, golpes y/o transporte incorrecto.
- Daños ocasionados por excesos o caídas de tensión en la red o por conexión a redes con una tensión distinta a la requerida por la unidad.
- Daños ocasionados por la presencia de arena, ácido de pilas, agua, o cualquier elemento extraño en el interior del equipo.
- Deterioros producidos por el transcurso del tiempo, uso y/o desgaste normal de la unidad.
- Alteración o ausencia del número de serie de fábrica del equipo.

Las reparaciones solamente podrán ser llevadas a cabo el servicio técnico autorizado por **Topp Pro**, que informará acerca del plazo y demás detalles de las reparaciones a efectuarse conforme a esta garantía.
Topp Pro, reparará esta unidad en un plazo no mayor a 30 días contados a partir de la fecha de entrada de la unidad al Servicio Técnico. En aquellos casos en que debido a la particularidad del repuesto, fuera necesaria su importación, el tiempo de reparación y la viabilidad de la misma estarán sujetos a las normas vigentes para la importación de partes, en cuyo caso se informará al usuario acerca del plazo y posibilidad de reparación.

A efectos de su correcto funcionamiento, y de la validez de ésta garantía, este producto deberá ser instalado y utilizado de acuerdo a las instrucciones que se encuentran detalladas en el manual adjunto o en el envase del producto.

Esta unidad podrá presentarse para su reparación, junto a la factura de compra (o cualquier otro comprobante donde conste la fecha de compra), a su distribuidor autorizado **Topp Pro** o a un centro de servicio técnico autorizado por **Topp Pro**.

Exclusión de daños:
LA RESPONSABILIDAD DE TOPP PRO POR CUALQUIER PRODUCTO DEFECTUOSO SE LIMITA A LA REPARACIÓN O AL REEMPLAZO DEL MISMO, A OPCIÓN DE TOPP PRO. SI ELEGIMOS SUBSTITUIR EL PRODUCTO, EL REEMPLAZO PUEDE SER UNA UNIDAD REACONDICIONADA. TOPP PRO NO SERÁ RESPONSABLE POR LOS DAÑOS BASADOS EN LA INCONVENIENCIA, PÉRDIDA DE USO, BENEFICIOS PERDIDOS, AHORROS PERDIDOS, POR EL DAÑO A OTROS EQUIPO O A OTROS ARTÍCULOS EN EL SITIO DE USO, O POR NINGUN OTRO DAÑO SI ES FORTUITO, CONSECUENTE O DE OTRO TIPO, AUNQUE TOPP PRO HAYA SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.

Algunos países o estados no permiten la exclusión o la limitación a los daños fortuitos o consecuentes, así que la limitación antedicha puede no aplicarse a usted.
Esta garantía le da derechos legales específicos, usted puede también tener otros derechos que varían de estado a estado o de país a país.





11 Especificaciones Técnicas

Compresor	Umbral	-40dB~ +22dB
	Comp/Lim	Relación (Radio) Variable 2:1 to ∞ :1 (Limit); Tiempo de Ataque (Attack Time): 1ms; Tiempo de Liberación (Release Time): 2s
Sección de Potencia	Contínuos 1KHz, THD 0.5%	2 x 390W @ 4 Ohmios 2 x 240W @ 8 Ohmios
	EIAJ 1KHz, THD 1%	2 x 500W @ 4 Ohmios
	Modo Puente (Bridge)	1000W @ 8 Ohmios EIAJ 738W @ 8 Ohmios RMS
Protección	Térmica	Limita Salida en Sobre Calentamiento Corta la Corriente Control de 12 DC en el Ventilador
	Cortos	Protección en Corto Circuito Protección Sobre Cargo de Salida
	Limitador	Limitador de Corte (Clip) Señal Permanentemente Limitada Protección en Frecuencias Altas
Potencia de Consumo Estática	Sin Salida de Poder	35W
Fuente de Poder	Voltaje Principal	100 - 120VAC 60Hz 220 - 240VAC 50Hz 100 - 120V: T 12A 250V FUSIBLE 210 -240V: T 6.3A 250V FUSIBLE
Físico	Dimensiones (An/Fon/Al)	581 x 280 x 274 mm
	Peso	Net: 16.52Kg

Especificaciones Técnicas del USB

Entrada USB	Estructura de USB máxima velocidad (12Mbps)	
	Soporte de almacenamiento masivo en el USB	
Análisis FAT	Soporte FAT16 y FAT32	
	Soporte VFAT (Nombres de Archivos Largos)	
Decodificación MP3	Soporte de tipo de muestreo 8KHz, 16KHz, 32KHz, 11.025KHz, 22.05KHz, 44.1KHz, 12KHz, 24KHz y 48KHz	
	Soporte velocidad de transferencia de bits 8 a 320 y VBR (Velocidad Variable de Bit) Excepto en Formato Libre	
Especificaciones Eléctricas	Respuesta de Frecuencia	20Hz - 20KHz
	Relación Señal / Ruido	> 90dB
	Distorsión a 1KHz	< 0.04%



TABLE OF CONTENTS





INTRODUCTION

Thank you for your purchasing of TOPP PRO TPM9.1000. The TPM9.1000 is designed to be a portable solution that includes a mix, an amplifier. It builds with 2*500W power amplifier and available with 14-channel configurations, 24-bit multi-effects processor with 100 presets, built-in compressor/ limiter, 7-band EQ and RCA I/O with dedicated volume control. They are designed to be rugged, powerful and filled with quality features that would usually be found in much large systems.

Please read this manual carefully so you can take advantages of all the features of TPM9.1000.
Thanks again for choosing TOPP PRO.

2

FEATURES

*9MIC/LINE input channels, 7/8,9/10 & 11/12 channels are stereo channels, the remaining are mono channels

*Each input channel with volume, left & right, DSP volume, high/mid/low volume controls and +20dB PAD

*+15V phantom power for condenser MIC

*2-way RCA channel input R/L stereo signal in 13/14 channel by TAPE IN

*2-way RCA channel output R/L stereo signal for external effect or other device

*Mp3 works in 11/12 or 13/14 channel controlled by MP3IN switch

*STEREO, MONITOR, and BRIDGE outputs

*Built-in DSP effect with 100 presets

*7-band stereo graphic equalizer(63, 160, 400, 1K, 2.5K, 6.3K, 16KHz)

*500W*2(4ohm load) maximum power for amplifier

*Toroidal transformer, bridge rectifier, filter and 78, 79 series voltage regulator

*Mains power can switch between 115V/230V



Especificaciones Técnicas

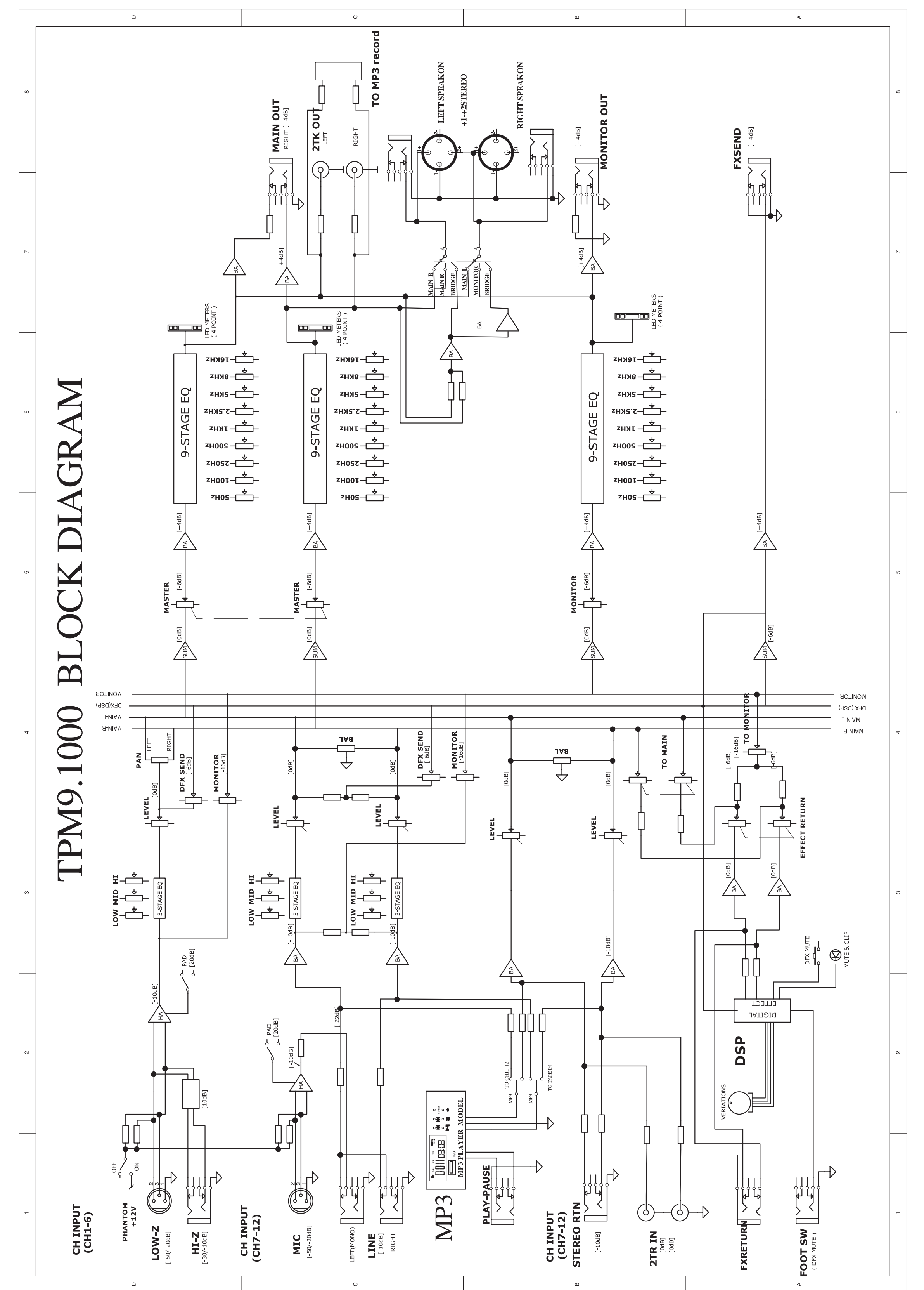
11

Canal Mono	Entrada de Micrófono	Electrónicamente Balanceado
	Respuesta de Frecuencia	20Hz a 22KHz ± 3dB
	Distorsión (THD/N)	0.1% a 1KHz
	Sensibilidad	-40dBu
	SNR	≥ -80dBu
	PAD	-20dB
	Phantom Power	+48V con interruptor
	Línea de Entrada	Electrónicamente Balanceada
	Respuesta de Frecuencia	20Hz a 22KHz ± 3dB
	Distorsión (THD/N)	0.1% a 1KHz
	Sensibilidad	-20dBu
Canales Estéreo	Línea de Entrada	Electrónicamente Balanceada
	Respuesta de Frecuencia	20Hz a 55KHz ± 3dB
	Distorsión (THD/N)	0.1% a 1KHz
	Sensibilidad	-40dBu
	SNR	≥ -80dBu
Impedancias	Phantom Power	+48V con interruptor
	Entrada de Micrófono	1.4K Ohmios
	Todas las otras Entradas	10K Ohmios
	Tape Out	1k Ohmio
	Todas las otras Salidas	120 Ohmios
EQ Canales Mono	Altos (High)	± 15dB @ 12Khz
	Medios (Mid)	± 12dB @ 2.5Khz
	Bajos (Low)	± 15dB @ 80Khz
EQ Canales Estréeo	Altos (High)	± 15dB @ 12Khz
	Medios (Mid)	± 12dB @ 2.5Khz
	Bajos (Low)	± 15dB @ 80Khz
Sección DSP	Convertidores A/D y D/A	24 Bit
	Resolución DSP	24 Bit
	Tipos de Efectos	Vocal, Small Room, Large Hall, Echo, Echo+Verb, Flanger +Verb, Plate, Chorus+GTR, Rotary+GTR, Tremolo+GTR
	Pre-Establecidos (Preset)	100
	Controles	100 Posiciones para la selección (10 Pre-establecidos,10 Variaciones) Interruptor de "Mute" con luz indicadora
Lámpara	Pin2 (+) y Pin1 (-)	+12V DC 0.5A
Sección Mezcla Principal	Salidas Principal y Auxiliar	0dB no balanceado, conectores 1/4
	EQ Principal y Monitor	±15dB@7 Bandas (63,160,400,1K,2.6K,6.3K,16KHz)
	Ruido (BUS Noise)	≥-70dB@20KHz-22KHz (Nivel de Canales y Principal a 0dB, Otros en mínimo, DSP en "Mute")





10 Diagrama de Bloques





QUICK START 3

This is the fastest way to get something out from your TPM9.1000, if you have a keyboard and a microphone

a. Plug the microphone into Channel 1MIC IN.

b. Turn down AUX and LEVEL controls on the input channel.

c. Put the EQ controls on center position.

d. Connect 2 passive cabinets to the rear speaker cabinets.

e. Turn on your TPM9.1000

f. Sing or speak into the microphone with normal volume and adjust the channel LEVEL control of half.

g. If you like, you can adjust the EQ at this stage.

h. The LED on the Master LED meter should flash only occasionally, otherwise you will hear distortion. If this LED is not active and you still hear distortion, please turn down a little the input LEVEL control or reduce the output level of your source instrument.

i. Connect your stereo keyboard into channel 7/8 and repear the sequence.

Here you are. It is your first gig with your TPM9.1000.

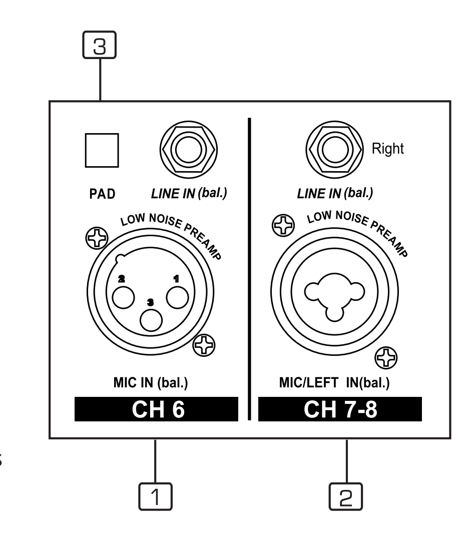




CONTROL ELEMENTS

MONO/STEREO Input Channel Section

Your TPM9.1000 comprises 6 mono input channels and 2 stereo input channels, each of them including -20dB PAD, 3-band equalizer, AUX sends, PAN and LEVEL controls. The following content will detail the each part.



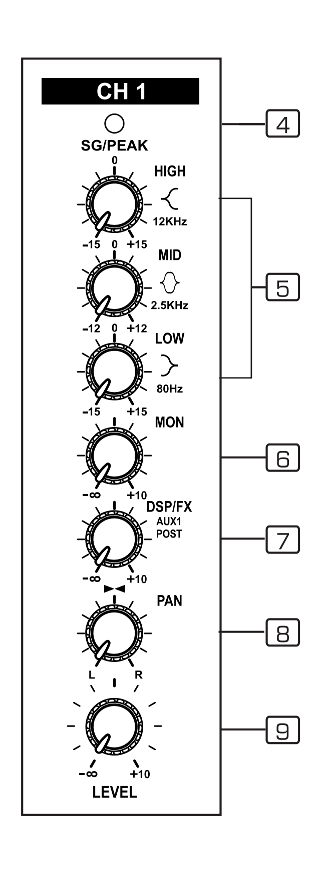
1- MONO Input Channels(1~6)

Ch1 through Ch6 are provided of MIC IN and LINE IN connector. Use the XLR MIC IN connector to connect low noise microphones preamp and low level signal, which also feature +15V phantom power, allowing you to connect condenser microphones. Use the 1/4" TRS LINE IN connector to connect either a microphone or a line level instrument such as synthesizer, drum machine, effects processors...

Note: when +15V phantom power is already on, you shall never connect an unbalanced microphone to the XLR connector if you do not want to damage both the microphone and the mixer.

2- STEREO Input Channels(7~12)

Ch7 through Ch12 are organized in stereo pair. Via the 1/4'TRS input connectors, you can connect the outputs from stereo devices such as synthesizers, effects processor or any stereo line level signal. If only the left jack was connected, the input will operate in mono mode. Via the XLR MIC IN connector, you can connect the low level sources.



3- 20dB PAD Button

Pressing this button will attenuate the input signal by 20dB. In such way you can produce increased headroom and reduce the risk of distortion due to quite "hot" signals.

4- SG/PEAK LED

Inside your TPM9.1000, the audio signal is monitored in several different stages and then sent to this LED. When the LED is red illuminated, it warns that you are reaching signal saturation and possible distortion, then you should reduce the input level for avoiding distortion.

5- EQUALIZER

Your TPM9.1000 features a 3-band equalizer allowing you to adjust the high, mid and low frequencies separately on each channel. High and low frequencies provides a boost or cur up to 15dB, 12dB for mid frequency, flat at the center detent.

HIGH

This is the treble control. You can use it to get rid of high frequency noises or to boost the sound of cymbals or the high harmonics of the human voice.



Diagrama de Conexión

9

Antes de hacer cualquier conexión, asegúrese de que todo su equipo esté apagado. Además de que todos los controles de volumen estén totalmente abajo.

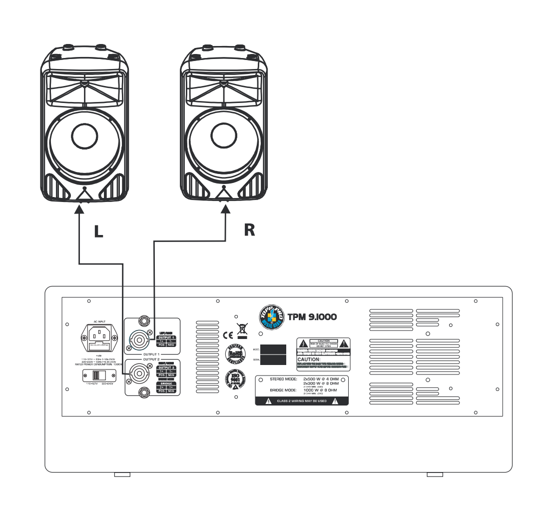
1- Si va a conectar un tocador de discos compacto (CD Player) o cualquier otro tipo de reproductor, utilice cables de buena calidad.

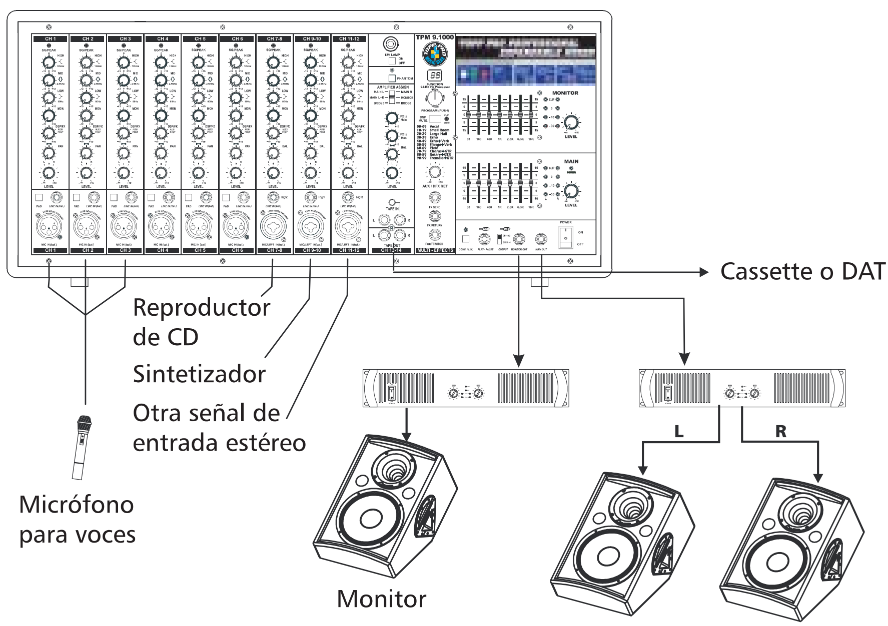
2- Conecte sus gabinetes al mezclador potenciado, con cables especiales para bocinas.

3- Utilicen la figura de abajo, para guiarse en las conexiones de otros aparatos.

4- Encienda la unidad y suba el control principal (Main) a un 75%.

5- Ajuste el volumen del canal o entrada AUX , según el nivel que desea, ajuste los controles de tono de 3 bandas que están en cada canal y por último ajuste el ecualizador gráfico en la sección principal según crea conveniente, manteniendo siempre un sonido sin saturación.











Lista de Efectos “Preset”

No	Pre-Fijado (Preset)	Descripción	Parámetro
00~09	Vocal	Simula un pequeño espacio con un ligero tiempo de decaída	Rev. Decaída: 0.8~0.9s Pre decaída: 0~45ms
10~19	Small Room	Simula el brillo de un cuarto de estudio de grabación	Decaída: 0.7~2.1s Pre-retardo:20~45ms
20~29	Large Hall	Simula la acústica de un espacio grande	Decaída: 3.6~5.4s Pre-retardo: 23~55ms
30~39	Echo	Reproduce el sonido de entrada sobre el sonido de salida después de un lapso de tiempo	Tiempo de retardo: 145~205ms
40~49	Echo + Verb	El mismo efecto anterior más el efecto de cuarto o reverberación	Retardo: 208~650ms Decaída: 1.7~2.1s
50~59	Flange + Verb	Simula tocar con otra persona, sacando las mismas notas sobre el mismo instrumento	Decaída: 1.5~2.9s
60~69	Plate	Simula el sonido de los transductores como el brillo de voces	Decaída: .09~3.6s
70~79	Chorus	Recrea la ilusión de más de un instrumento	Rango: 0.92~1.72Hz
80~89	Rotary	Simula el sonido que se obtiene por rotación de una corneta y un cilindro de bajos	Profundidad de modulación: 20%~80%
90~99	Tremolo	Modula la amplitud de la onda	Rango: 0.6Hz ~ 5Hz



CONTROL ELEMENTS

4

MID

This is the midrange control. It affects most fundamental frequencies of all musical instruments and human voice. An attentive use of this control will give you very wide panorama of sound effects.

LOW

This is the bass control. It is used to boost male voice, kick drum and bass guitar. Your system will sound much bigger than what it is.

6- MON Control

Your TPM9.1000 has two auxiliary sends which can be used for sending signals to external or internal effects device or for creating a monitor mix, these sends are used to adjust the level of respective channel signal sent to AUX bus, and the adjustable range goes from -∞to +10dB. The control is configured as PRE-FADER, which means that the signal is sent out before reaching the channel fader. It is used for a stage monitor mix in a live set, or for a headphone mix in recording application.

7- DSP/FX Control

The control is configured as POST-FADER, so the AUX send level will be affected by channel fader. Via the AUX 1 OUT jack, the AUX 1signal can be sent to an external effects device, furthermore, the AUX1 signal can also be assigned to internal onboard effect module.

8- PAN Control

Abbreviation of PANORAMA control for mono and stereo channels. It is used to determine the amount of channel signal sent to main mix left and right outputs. Keeping this control in center position, the signal will be positioned in middle of "stereo field". Turn this control fully counterclockwise, the signal will be present only on the left of main mix and vice-versa.

9- Channel LEVEL Control

This control is used to adjust the overall level of respective channel. The adjustable range goes from -∞to +10dB.

10- LAMP Jack & Switch

This lovable LAMP is very convenient for your operation, it is located in the top right corner of the front panel, and provides the 12V socket that can drive standard BNC-type lamp.(PIN1 is connected to negative terminal, PIN2 is connected to positive terminal). By pressing this switch, you can turn on the lamp.

10
12V LAMP
ON
OFF
11
PHANTOM

11- +15V Phantom Power & LED

It is available only to the XLR MIC sockets. Never plug in a microphone when phantom power is already on. The LED illuminates when the switch is ON. Before turning phantom power on, make sure that all faders are all the way down. In this way you will protect your stage monitor and main loudspeakers





CONTROL ELEMENTS

12- Channel LEVEL Control

This control allows sound engineer to manage the balance of a stereo source or to place the channel mono signal in stereo front from hard left to hard right. Of course, you can also use it to "move" the channel in stereo front to create spatial effects.

13- Channel LEVEL Control

This control is used to adjust the level of 13/14 channel. The adjustable range goes from -∞to +10dB.

14- AUX IN

It is ϕ3.5mm stereo jack, which enjoys the same mix bus with Tape IN. It can be connected to Mp3, Mp4, CD player, computer, etc.

15- 2-TRACK IN/OUT

-TRACK IN

Use the Tape input if you wish to listen to your mix from a Tape Recorder or DAT.

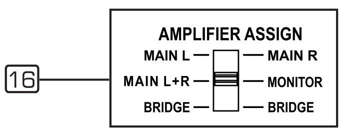
-TRACK OUT

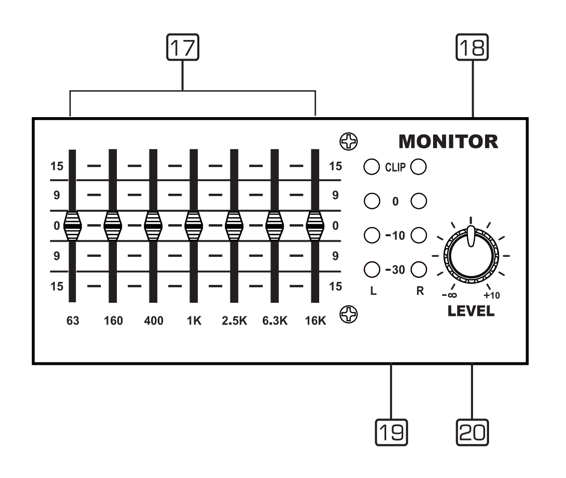
These RCA jacks will route the main mix into a tape recorder.

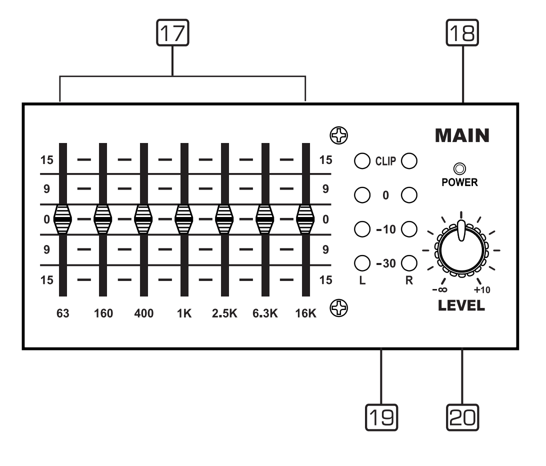
Master Section

16- POWER AMP. MODE Switch

This switch provides three modes: LEFT/MAIN; MAIN L+R/MONITOR; BRIDGE. Select any one of these modes to specify the signals to be routed to the corresponding jacks according to the speaker connection at speaker jacks on the rear panel. The details refer to later content.







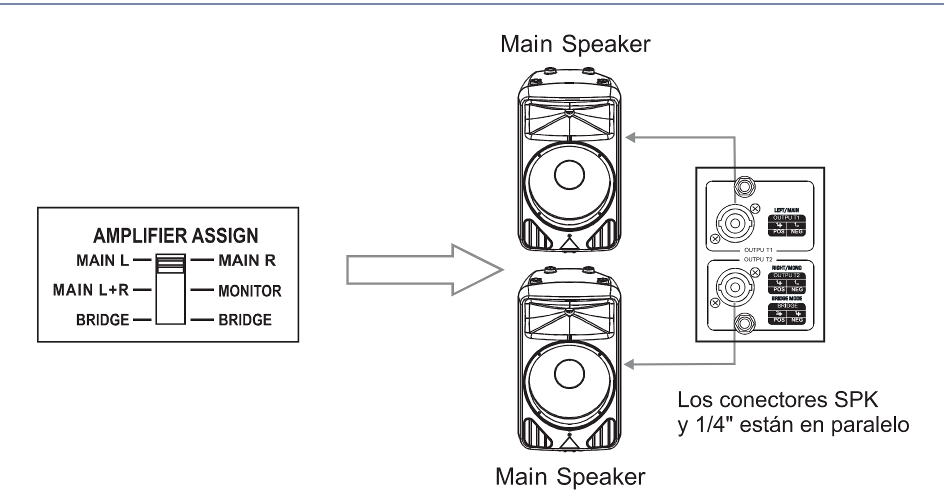
17- STEREO/MONO GRAPHIC EQ

Your TPM9.1000 is equipped with a stereo graphic EQ for MAIN MIX, and a mono EQ for MONITOR MIX. Each EQ provides 7-band fader control. Via these faders, you can boost/attenuate the selected frequency up to 15dB at a preset bandwidth. When all faders are at the center position, the equalizer output is flat response. They are used to modify the frequency " contour" of a sound.

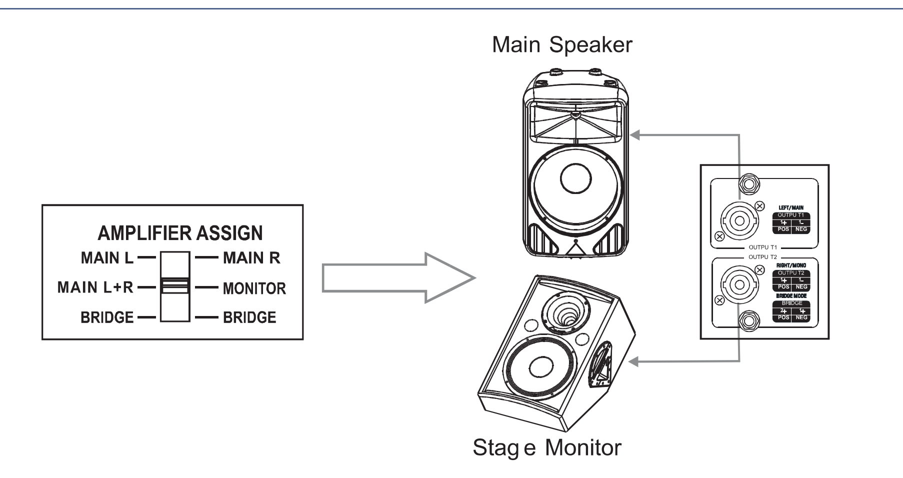


Conexiones más comunes

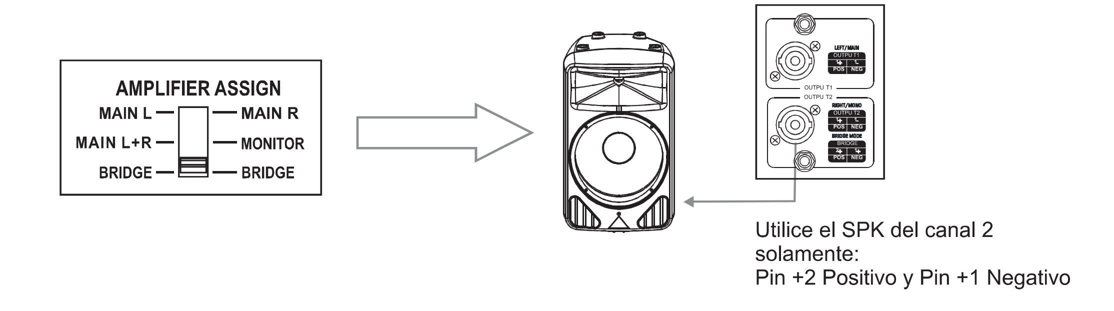
Modo Estéreo L y R



Modo Main L+R y Monitor



Modo Puente (Bridge)





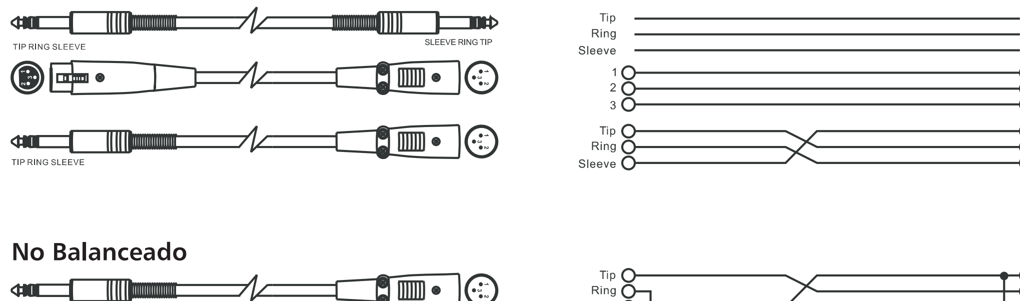


Configuración de Alambrado

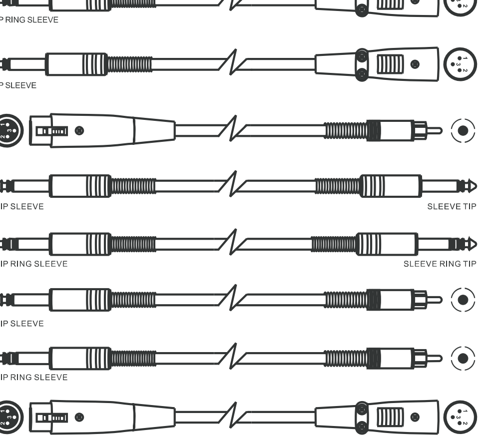
Conexión Línea de Entrada

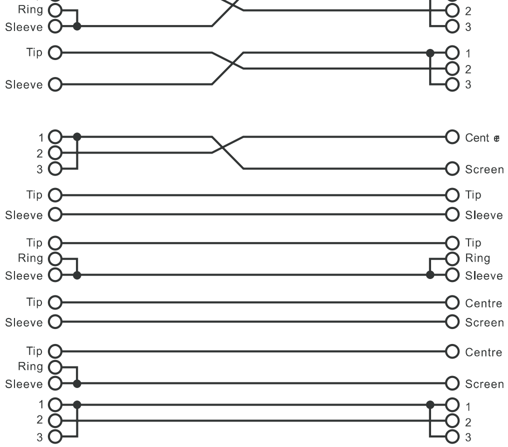
Como se mencionó antes, esta unidad cuenta con varios tipos de conectores, para diferentes aplicaciones. Los siguientes son algunos ejemplos de conexiones que se utilizan como interface entre diferentes equipos.

Balanceado



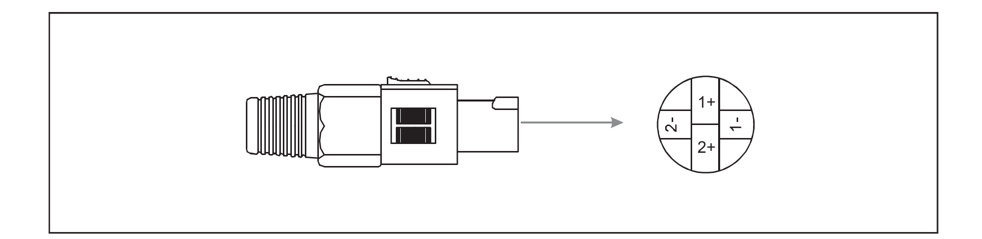
No Balanceado





Conexión Conector "Speakon"

Cuando se utilizan conectores tipo "Speakon" se puede encontrar varias formas de configurar los pines.
Configuración Rango Completo, positivo pin +1, negativo pin -1, pines +2 y-2 no se utilizan.
Configuración Modo Puente (Bridge), positivo pin +2, negativo pin +1.
Asegúrese de utilizar la configuración correcta para evitar daños en las salidas del amplificador.





CONTROL ELEMENTS

4

18- EQ LED

This LED lights up when the EQ is switched on.

19 - LED METER Display

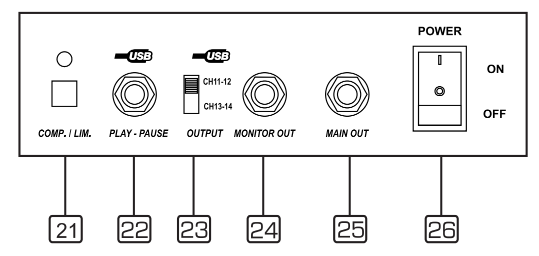
This LED meter display indicates the output signal level.

20 - EQ LEVEL Control

This control is used to adjust the level of EQ with a range from -∞ to +10dB.

21- COM./LIN.Switch & LED

Press this button, the LED lights up and you will activate the COM./LIM. Function.



22- PLAY-PAUSE Jack

This 1/4" can be used to connect an external foot switch to switch between PLAY and PAUSE mode.

23- OUTPUT Select Switch

Pushing this switch up will route the signal from Mp3 to Ch11-12, MIC and LINE of CH11-12 path are disconnected, and the signal will be affected by channel level control, while down will route the signal from Mp3 to Ch13-14 path, and the signal will be affected by channel level control.

24- MONITOR OUT Jack

Use the balanced MONITOR jack to connect the input of external monitor amplifier or activate monitor speaker.

25- MAIN OUT Jack

This jack is used to output the main mix signal to an external monitor amplifier or activate monitor speaker.

26- POWER ON/OFF Switch

This switch is used to turn the main power ON and OFF.

DSP Section

There is a powerful 24-bit/100 presets digital multi-effects included in your TPM9.1000. Effects include ECHO, FLANGER+VERB, PLATE and combinations of the above.





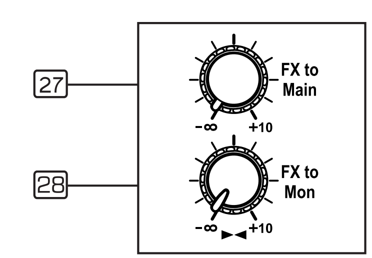
CONTROL ELEMENTS

27- FX TO MAIN Control

This control is used to control the volume of effect signal sent to MAIN MIX bus, which can be varied from -∞ to +10dB.

28- FX TO MON. Control

This control is used to control the volume of effect signal sent to MONITOR bus, which can be varied from -∞to +10dB.



29- DISPLAY

It displays the selected preset.

30- PRESET Selector

Adjust this knob to select the right effect you wish to perform. There are totally 100 options for you: ECHO, VOCAL, PLATE and versatile two-effect combination. When you are satisfied with the right preset, please push this knob to store this preset you want.

31- DSP MUTE Switch & LED

This switch is used to activate/deactivate the effect facility. Sometimes, you can also use the FOOTSWITCH jack for convenient operation. The LED lights up when the signal sent to effect is too strong, in case of the digital effect module being muted, the LED also lights up.

32- AUX/DFX RET. Control

This control is used to adjust the volume of FX RETURN and MAIN OUTPUT effect.

33- FX SEND Jack

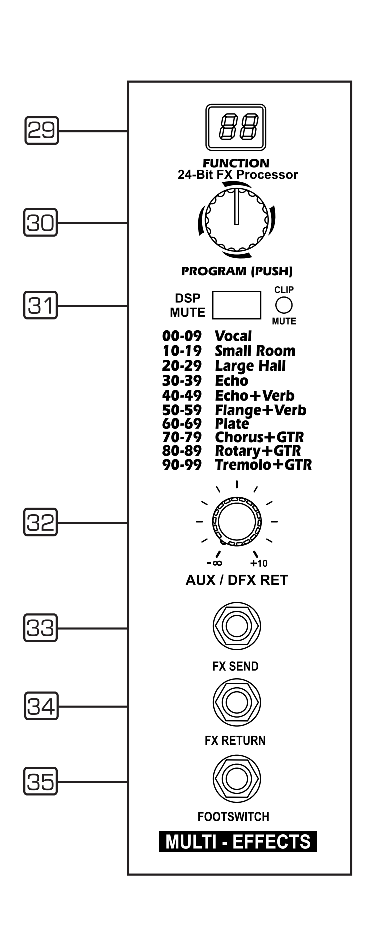
This jack is used to send out the signal from AUX bus.

34- FX RETURN Jack

This jack is used to return the sound of an effect unit to main mix. You can also use it to as an extra auxiliary input.

35- FOOTSWITCH Jack

This 1/4" jack can be used to connect an external footswitch to turn on/off the onboard effect module.



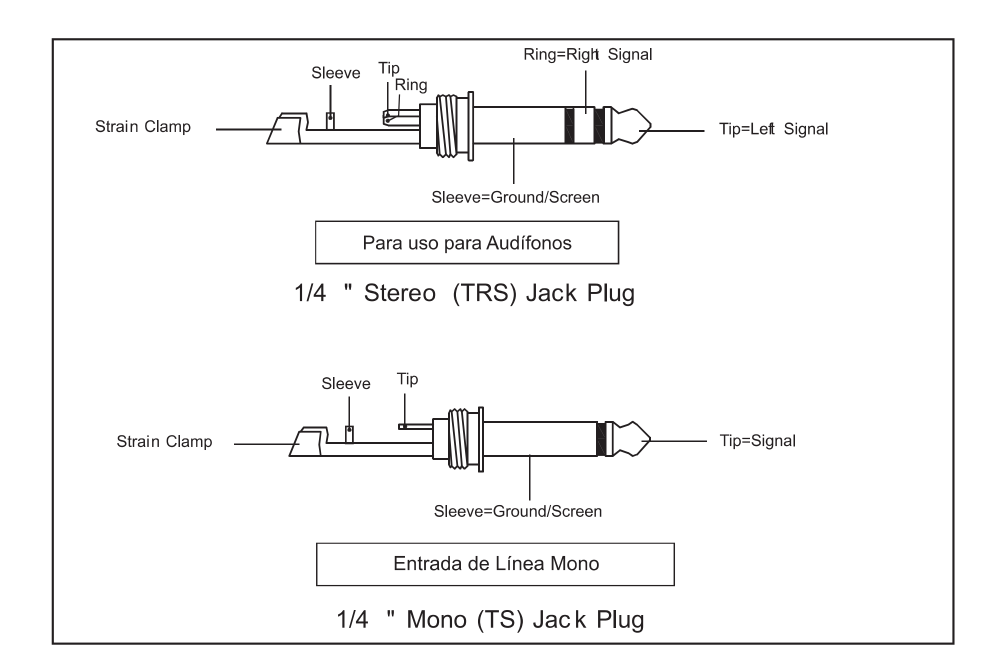


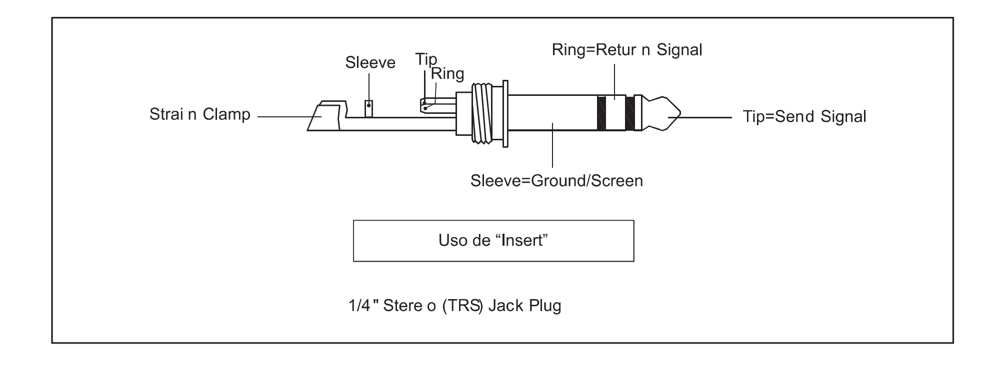


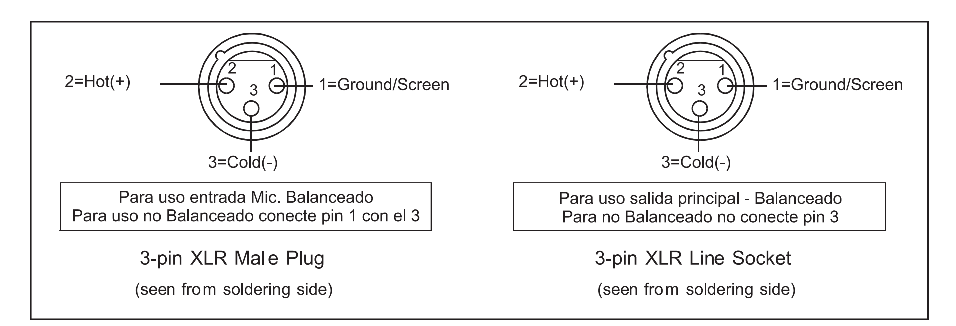
Configuración de Alambrado

6

Cualquiera de los dos conectores, ya sea el TS, el TRS o el XLR, pueden alambrarse en modo no balanceado o balanceado, dependiendo de la necesidad de trabajo. Los siguientes son unos ejemplos de cómo se pueden alambrar estos conectores:









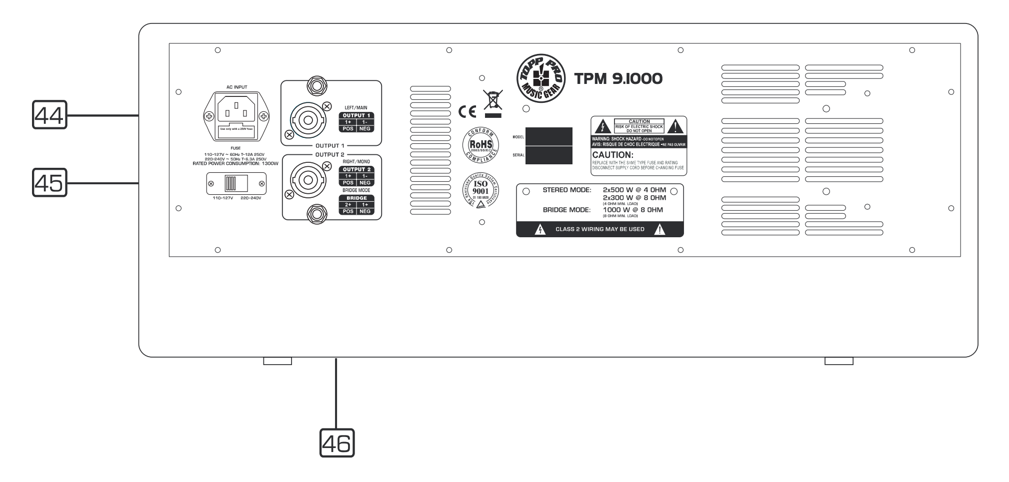


Elementos de Control

5.6 PANEL TRASERO

44- Toma Corriente Principal con Fusible
Esta unidad cuenta con un toma corriente de tipo IEC estándar para la entrada de corriente. Este conector tiene incorporado el porta fusible que protege la unidad de cortos circuitos. NOTA: Si por alguna razón tiene que cambiar el fusible, utilice el mismo valor y la misma forma.

45- Selector de Voltaje
Este interruptor sirve para que usted seleccione el voltaje entre (100VAC ~ 127VAC) o (220VAC ~ 240VAC) adecuado, según la zona donde se trabaje.



46- Conectores de Salida
Estos son los conectores de salida que se utilizan para conectar las bocinas. Están configurados con conectores de 4 pines tipo "Speakon" conectores de 1/4. Para determinar el uso de estos conectores, utilice el selector de modo en el frente de la unidad.

NOTA: Con el fin de evitar daños en el amplificador interno, ponga especial atención la impedancia de sus bocinas. Impedancias muy bajas causaran daños al amplificador. La carga mínima es de 2 Ohmios.



CONTROL ELEMENTS

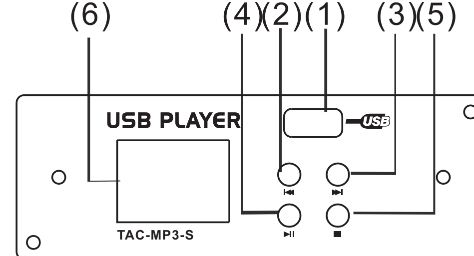
4

USB Player Section (Optional)

This section can be selected and installed according to user's requirement. Please see the installation procedure .(USB Module Installation)

Option One - Song Module

The file system of USB memory for USB players is FAT16 and FAT32, and these players can only decode MP3. It has 7 rank subordinate folders at most.



1- USB port: For connecting with USB memory equipment.
2- ⏮ PRE: In pause state, press this key, it will go to the previous song and still keep in pause state; In play state, press this key, it will go to the previous song and start playing; Furthermore, press this key and hold for a few seconds to decrease the volume.
3- ⏭ NEXT: In pause state, press this key it will go to the next song and still keep in pause state; In play state, press this key it will go to the next song and start playing; Furthermore press this key and hold for a few seconds to increase the volume.
4- ⏯ PLAY/PAUSE:In play state, press this key to pause the player; In pause state, press it to start playing.
5- ■ STOP: In play state, press this key to stop playing and all the songs in USB memory will appear on the display ; In stop state, press ■ STOP/ ⏮ PRE/ ⏭ NEXT keys again to go to first song and the player will keep in pause state, then press ⏯ PLAY/PAUSE key to play the song.
6- DISPLAY: All the USB player information are monitored through this sexy and magic display.

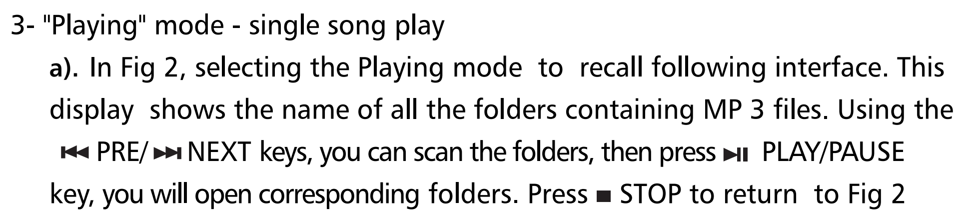
Operation Instruction for Song Module

1- When no USB key inserted, the display will show as Fig. 1.

INSERT USB KEY

Fig 1

2- Inserted the USB key, the USB player starts to search the songs in USB key, and the display shows "Searching". At the end of the search, the display will show as Fig. 2.Using ⏮ PRE/ ⏭ NEXT keys, you can select one of following three menu options ("Playing", "Program" and "Folder List"). Press Playing, the unit will enter into the corresponding operation mode.
3- "Playing" mode - single song play



a). In Fig 2, selecting the Playing mode to recall following interface. This display shows the name of all the folders containing MP 3 files. Using the ⏮ PRE/ ⏭ NEXT keys, you can scan the folders, then press ⏯ PLAY/PAUSE key, you will open corresponding folders. Press ■ STOP to return to Fig 2 interface.

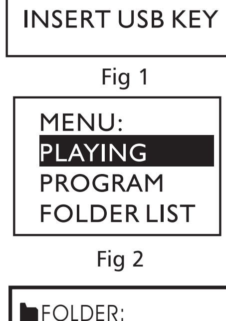


Fig 2

Fig 3

b). After opening the folder, the display will show as Fig 3. This display shows MP 3 file list, and scrolling list using ⏮ PRE/ ⏭ NEXT keys you can choose the desired song. Press the ⏯ PLAY/PAUSE key, the selected song playback will start. In order to stop playback, you just need to press the ■ stop key. Then, if you press the ⏯ PLAY/PAUSE key, the song playback will start from the pause point, if you press again the ■ stop key, the system will return to Fig 3 interface.

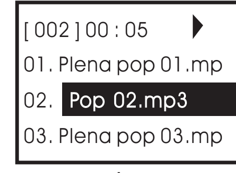


Fig 4



CONTROL ELEMENTS

4- "Program" mode

a) In Fig 2, select "Program" to enter into the following interface:
"Play list Set": Set the playing list.
"Playing List": Play list.
Press ⏮ PRE / ⏭ NEXT key to select, press ■ STOP key to return the Fig 2 interface.



Fig 5

b) After entering into the "Play List Set", the display will show as Fig 3. Selecting the desired folder, the display will show the following interface. The display will show all the MP 3 files, the selected song will be inserted into the playing list and a mark will appear. Press again you're going to delete the song from the playing list, and the mark will disappear. Press the ■ STOP key, you will return to Fig 2 interface. The playing list can accept up to 20 songs, and it will display the list according to song insert order.

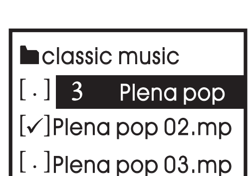


Fig 6

c) The display will show the following interface. Press the ⏮ PRE / ⏭ NEXT key, you can select the starting song, then press the ⏯ PLAY/PAUSE key, the selected song playback will start. Press ⏯ PLAY/PAUSE key again, or press ■ STOP key, the playback will stop. Press ⏯ PLAY/PAUSE key again, or press ■ STOP key, the playback will start again from the same point. Twice press ■ STOP, the USB player will return to Fig 3 interface.

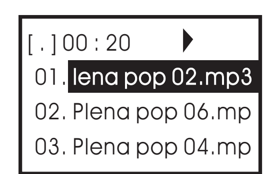
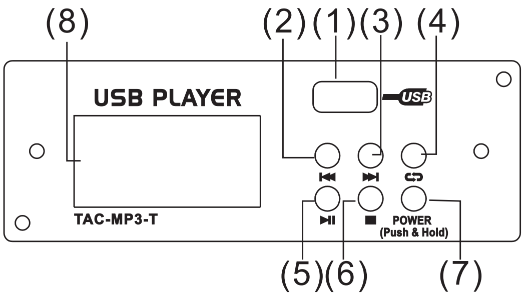


Fig 7

5-Folder List:
See the Fig 3, the display shows MP 3 files folders names. Use ⏮ PRE/ ⏭ NEXT key to scan, press ⏯ PLAY/PAUSE key, you'll enter into corresponding folder. In order to return to Fig 5 interface, you just need to press the ■ STOP key.

Option Two - Track Module

The file system of USB memory for USB players is FAT16 and FAT32, and these players can only decode MP3. It has 7 rank subordinate folders at most.



1- USB PORT
For connecting with USB memory.

2- ⏮ PRE
In pause state, press this key, it will go to previous track and keep in pause state. In play state, press this key, it will go to the previous track and start playing.

3- ⏭ NEXT
In pause state, press this key, it will go to next track and keep in pause state.
In play state, press this key, it will go to the next track and start playing.

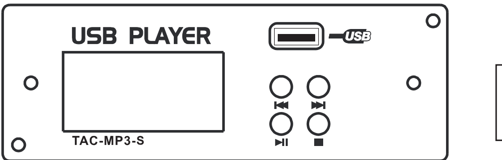
4- RPT
Press this key, the player will change between the following four modes:
REP ALL means to repeat all tracks in the memory, mark on the screen is ALL
REP1 means to repeat one track, the mark on the screen is 1
Play in order means to play the tracks according to the order, the mark on the screen is blank.
Random play means to play the tracks at random, the mark on the screen is A.

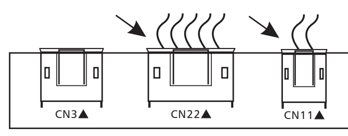
Elementos de Control

5

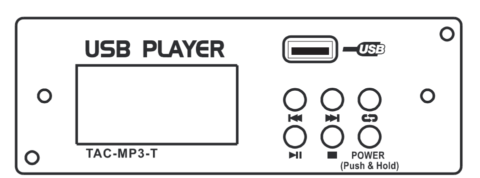
Opción 1 y 2
Módulo que muestra el Nombre de la Canción y Módulo que muestra el Número de la Canción
Conecte el multicable de 5 líneas al conector marcado con CN22 de 5 pines y el multicable de 2 líneas al conector marcado con CN 11 de 2 pines. Utilice los mismos tornillos que removió para fijar el módulo y la unidad estará listo para ser utilizado.

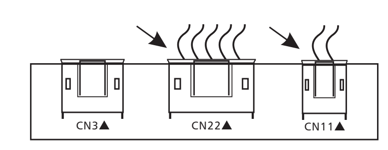
Opción 3. Módulo para Grabar
Conecte el multicable de 5 líneas al conector marcado con CN22 de 5 pines y el multicable de 2 líneas al conector marcado con CN 11 de 2 pines, por último conecte el multicable de 3 líneas al conector marcado con CN 3 de 3 pines. Utilice los mismos tornillos que removió para fijar el módulo y la unidad estará lista para ser utilizada.



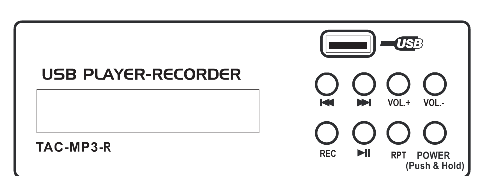


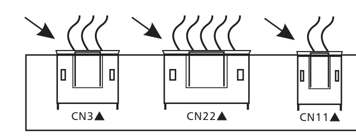
Módulo que muestra el Nombre de la Canción





Módulo que muestra el Número de la Canción





Módulo para Grabar

NOTA:
Antes de remover el cobertor o de cambiar cualquiera de los módulos asegúrese de que la unidad está desconectada de la alimentación principal para evitar accidentes con la electricidad.



5

Elementos de Control

En modo "PLAY", si presiona este botón, irá a la siguiente y esta empezará a sonar.

4- VOL- / VOL+
La función de esta tecla es incrementar o disminuir el volumen del reproductor MP3 cuando está en funcionamiento. El nivel viene en 10 de fábrica.

5- Grabar (REC)
Presione esta tecla para entrar en el modo de grabación, para empezar a grabar presiónela de nuevo. Cuando la unidad esta en este modo, no será posible utilizar las otras funciones hasta que se presione la tecla "POWER, la cual detendrá la grabación. Si durante la grabación, en la pantalla aparece la palabra "Err", presione la tecla "POWER" para iniciar de nuevo.

6- Tocar/Pausa (Play/Pausa)
Se debe presionar este botón para empezar a tocar una canción. Una vez en este modo, si se presiona de nuevo este botón el lector se pasará a modo de pausa, para salir de modo de pausa, presione de nuevo y volverá a modo de tocar.

4- Repetición (REPEAT)
Cuando se presiona este botón, el lector cambiará entre 4 modos:

1- Repite todo "REP ALL". Significa que se repetirán todas las canciones que estén en la memoria USB. En la pantalla aparecerá: ALL

2- Repite una "REP 1" . Significa que se repetirá solo una canción. En la pantalla aparecerá: 1

3- Aleatoria "Random". Significa que el lector tomará al azar cualquier canción en la memoria USB. En la pantalla aparecerá: A

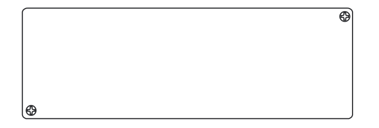
4- Tocar en Orden. El lector tomara el mismo orden en que están las canciones en la memoria USB. En la pantalla NO aparecerá ningún símbolo.

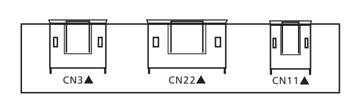
8- Encendido (Power)
Mantenga presionado este botón por 2 ó 3 segundos para encender el lector de música, si desea apagarlo repita la acción.

9- Pantalla (Display)
Toda la información correspondiente a las funciones de esta unidad, serán mostradas a través de esta pantalla.

4.4 Instrucciones para la Instalación de los Módulos USB

- Cuando no hay ningún Modulo Instalado
Los Mezcladores potenciados **TPM** 9.1000, normalmente no traen instalados los módulos USB, en el lugar donde se ponen estos módulos se encuentra un panel que cubre este espacio.





Instalación los módulos
Remueva el panel que viene en el mezclador potenciado, quitando los tornillos que lo sujetan. Encontrará que hay 3 conectores marcados como: CN3 con 3 pines, CN 22 con 5 pines y CN 11 con 2 pines. Conecte los multicables que vienen con los módulos de la siguiente forma:



CONTROL ELEMENTS

4

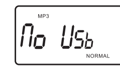
5- ▶II PLAY/PAUSE
In play state, press ▶II PLAY/PAUSE key to pause the player. In pause state,press ▶II PLAY/PAUSE key to start playing.

6- ■ STOP
In play state, press this key to stop playing and all the songs in USB memory will appear on the display ; In stop state, press ■ STOP/ ⏮PRE/ ⏭NEXT keys again to go to first song and the player will keep in pause state, then press ⏮ PLAY/ ⏭ PAUSE key to play the song.

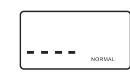
7- POWER(Push & Hold)
When the unit is off, press this key and hold for about 2 or 3 seconds to turn on the power supply of the player. Repeat the above operation, you can turn off the power supply of the player.

8- DISPLAY:
All MP3 player information are monitored via this sexy & magic display.

NOTE: basic interface instruction
When the player isn't connected to a USB memory equipment, the interface is as follows:



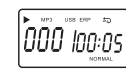
When the player is searching for USB tracks, the interface is as follows:



When the player is in pause state, the interface is as follows:

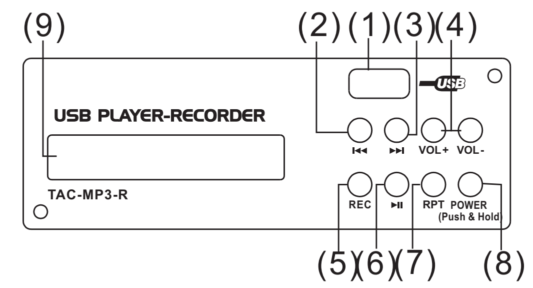


When the player is in use, the interface is as follows:



Option Three - Recording Module

The file system of USB memory for USB players is FAT16 and FAT32, and these players can only decode MP3. It has 7 rank subordinate folders at most.



1- USB PORT
For connecting with USB memory.

2- ⏮PRE
In pause state, press this key, it will go to previous track and keep in pause state. In play state, press this key, it will go to the previous track and start playing.

3- ⏭NEXT
In pause state, press this key, it will go to next track and keep in pause state. In play state, press this key, it will go to the next track and start playing.

4- VOL-/VOL+
Press VOL-/VOL+ key to increase or decrease volume during Power on state. The default factory setting is 10.





CONTROL ELEMENTS

5-REC
In power on state, press this key, it will go to the recording preparation state. Press REC again to start recording. Any other operations are not available in recording state until press POWER to stop recording; if th e word Err appears during recording, press POWER to stop.

6-▶II PLAY/PAUSE
In play state, press ▶II PLAY/PAUSE key to pause the player. In pause state, press ▶II PLAY/PAUSE key to start playing.

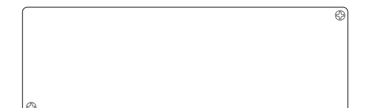
7-⮌ RPT
Press this key, the player will change between the following four modes:
REP ALL means to repeat all tracks in the memory, mark on the screen is ⮌ALL
REP1 means to repeat one track, the mark on the screen is ⮌1
Play in order means to play the tracks according to the order, the mark on the screen is blank. Random play means to play the tracks at random, the mark on the screen is A.

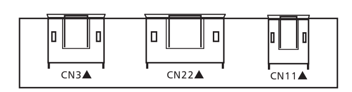
8-POWER(Push & Hold)
When the unit is off, press this key and hold for about 2 or 3 seconds to turn on the power supply of the player. Repeat the above operation, you can turn off the power supply of the player.

9- DISPLAY
All the USB player information are monitored through this sexy & magic display.

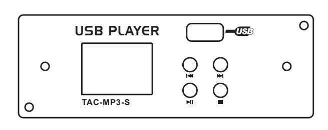
USB Module Installation

-No selective mode
At normal state, there is no selective mode on the front panel, only a piece of panel without function.

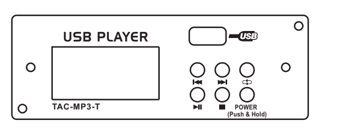


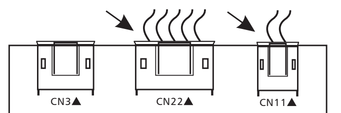


-USB PLAYER selective mode
Please connect the 5PIN row-wire on the USB module to the CN22 header and 2 PIN row-wire to CN 11header on front panel. For Recording module, you also need to connect the 3 PIN row-wire to CN 3 header to start recording function. Then fix the USB module on the front panel with two screws.

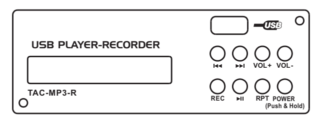


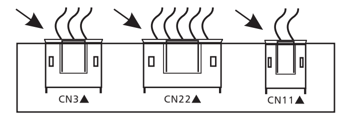
A)Song Module





B)Track Module





C)Recording Module



Elementos de Control

5

4 - Tocar en Orden. El lector tomará el mismo orden en que están las canciones en la memoria USB. En la pantalla NO aparecerá ningún símbolo.

5- Tocar/Pausa (Play/Pausa)
Se debe presionar este botón para empezar a tocar una canción. Una vez en este modo, si se presiona de nuevo este botón el lector se pasará a modo de pausa, para salir de modo de pausa, presione de nuevo y volverá a modo de tocar.

6- Parar (Stop)
Cuando se presiona este botón, el lector detiene la reproducción de las canciones. En la pantalla se mostrará el total de canciones MP3 que se tenga en la memoria USB. En este modo, si se presiona el botón "PRE/NEXT" o si se presiona el botón de "STOP" otra vez, el lector se irá a la primera canción y se mantendrá en modo de pausa. Para tocar de nuevo las canciones, presione el botón "PLAY/PAUSE".

7- Encendido (Power)
Mantenga presionado este botón por 2 ó 3 segundos para encender el lector de música, si desea apagarlo repita la acción.

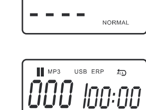
8- Pantalla (Display)
Toda la información correspondiente a las funciones de esta unidad, serán mostradas a través de esta pantalla.

Instrucciones de Interface básicas
Cuando el lector de música no tiene conectado la memoria USB, la pantalla mostrará lo siguiente:



Cuando el lector de música está buscando canciones en formato MP3, la pantalla mostrará lo siguiente:

Cuando el lector de música está en modo de pausa, la pantalla mostrará lo siguiente:

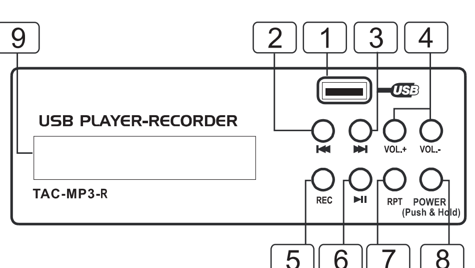


Cuando el lector de música esté en modo de tocar "PLAY", la pantalla mostrará lo siguiente:



OPCION 3: Modulo de Grabación (Recording Module)

Este lector está diseñado para decodificar solamente formato MP3. Puede tener un rango de 7 carpetas subordinadas a lo sumo y la máxima cantidad de carpetas con archivos MP3 es de 24.
Los archivos de sistema para la memoria USB son FAT16 y FAT32. El total de carpetas en esta memoria no pueden ser más de 256, incluyendo aquellas carpetas que no contengan canciones en formato MP3.



1- Puerto USB
Este es el puerto de entrada que recibe la memoria USB.

2- Selector Canción Anterior (PRE)
Con este botón se puede seleccionar la canción anterior a la que está sonando. En modo de pausa, presione e irá a la anterior, el lector seguirá estando pausa. En modo "PLAY", si presiona este botón, irá a la anterior y esta empezará a sonar.

3- Selector Canción Siguiente (NEXT)
Con este botón se puede seleccionar la siguiente canción a la que está sonando. En modo de pausa, presione e irá a la siguiente, el lector seguirá estando pausa.





Elementos de Control

b) Después de entrar en la opción de “PLAY LIST SET”, en la pantalla aparecerá la Fig.3 donde se encuentran las carpetas con la música MP3. Presione PRE/NEXT para moverse entre estas carpetas, entonces presione PLAY/PAUSE para abrir la carpeta que desee y ver las canciones contenidas en dicha carpeta Fig.6. Utilice las teclas PRE/NEXT para moverse a traves de dichas canciones. Presionando PLAY/NEXT para escoger la canción que quiera que esté en la lista de reproducción, en el momento que se agregue la canción aparecerá a la par una marca señalando que ha sido agregada, si desea eliminarla vuelva a marcar encima de la misma canción y ésta se quitará de dicha lista. La lista de reproducción acepta un máximo de 20 canciones y estas se reproducirán en el orden que fueron marcadas. Para retornar a la pantalla anterior presione la tecla STOP.

c) Para reproducir una lista vaya a la Fig.2, seleccione la opción de “Program”, presione la tecla PLAY/PAUSE para ir a la Fig.5 y escoja la opción “PLAYING LIST” “Reproducir Lista”, presionando de nuevo la tecla PLAY/PAUSE, entonces la pantalla mostrará la Fig.7, presiona la tecla PLAY/PAUSE para empezar la reproducción, si desea entrar en modo de pausa presione de nuevo la tecla PLAY/PAUSE y viceversa. Para retornar a la pantalla de la Fig.2 presione dos veces la tecla STOP.

5- Modo “Folder List” Lista de Carpetas

Se puede seleccionar esta opción desde la pantalla de la Fig.2 y se utiliza para reproducir una carpeta “Folder” completo. Desde la Fig.2 presione la tecla PLAY/PAUSE en la opción “FOLDER LIST”, entonces lo llevará a la pantalla de la Fig.3, utilizando las teclas PRE/NEXT seleccione la carpeta que desee reproducir, para dicha acción presione la tecla PLAY/PAUSE. Para regresar a la pantalla anterior presione la tecla STOP.

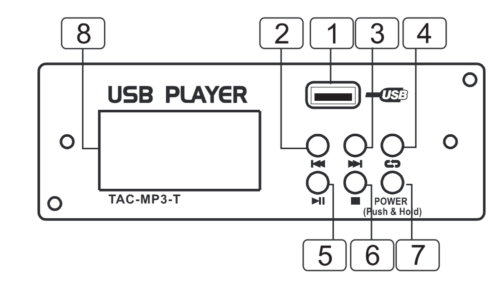
OPCION 2: Muestra el número de la canción (Track Number)

Este lector está diseñado para decodificar solamente formato MP3. Puede tener un rango de 7 carpetas subordinadas a lo sumo y la máxima cantidad de carpetas con archivos MP3 es de 24.

Los archivos de sistema para la memoria USB son FAT16 y FAT32. El total de carpetas en esta memoria no pueden ser más de 256, incluyendo aquellas carpetas que no contengan canciones en formato MP3.

1- Puerto USB

Este es el puerto de entrada que recibe la memoria USB.



2- Selector Canción Anterior (PRE)

Con este botón se puede seleccionar la canción anterior a la que está sonando. En modo de pausa, presione e irá a la anterior, el lector seguirá estando pausa. En modo “PLAY” si presiona este botón, irá a la anterior y esta empezará a sonar.

3- Selector Canción Siguiente (NEXT)

Con este botón se puede seleccionar la siguiente canción a la que está sonando. En modo de pausa, presione e irá a la siguiente, el lector seguirá estando pausa. En modo “PLAY”, si presiona este botón, irá a la siguiente y esta empezará a sonar.

4- Repetición (REPEAT)

Cuando se presiona este botón, el lector cambiará entre 4 modos:

1- Repite todo “REP ALL”. Significa que se repetirán todas las canciones que estén en la memoria USB. En la pantalla aparecerá: ALL

2- Repite una “REP 1” . Significa que se repetirá solo una canción. En la pantalla aparecerá: 1

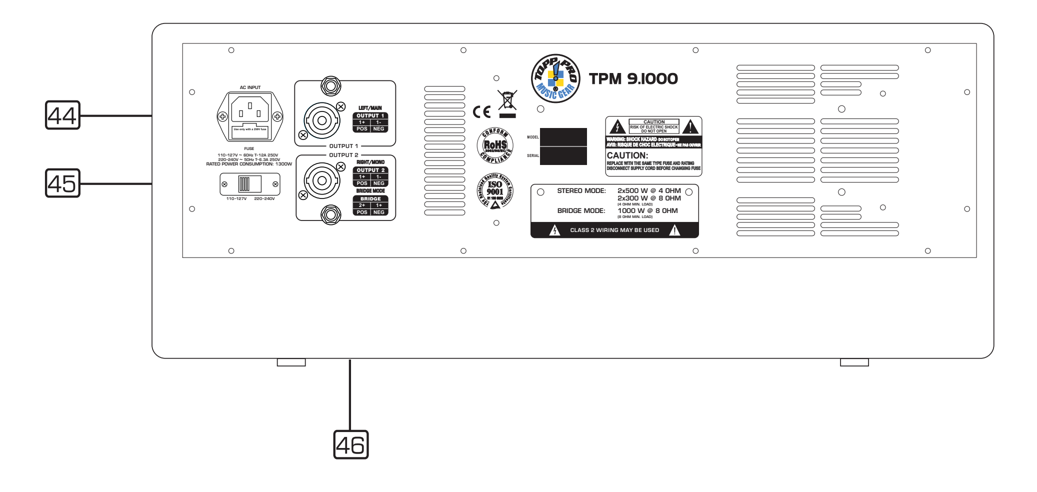
3- Aleatoria “Random”. Significa que el lector tomará al azar cualquier canción en la memoria USB. En la pantalla aparecerá: A



CONTROL ELEMENTS

4

REAR PANEL



44- AC INPUT with FUSE Holder

Use it to connect your TPM9.1000 to the main AC with the supplied AC cord. Please check the voltage available in your country and how the voltage for your unit is configured before attempting to connect your unit to the main AC.

45- VOLTAGE Selector

There are two kinds of voltages for your operation. From this switch you can select the voltage at 100~127VAC or 220~240VAC.

46- SPEAKERS Jacks

These jacks are used to connect speakers. They are configured with 4-way speakon connectors and 1/4" phone jacks. You can determine the signal that is output to these jacks according to the setting of the AMPLIFIER MODE select switch.

Note: in order to avoid damage to the built-in amplifier, please pay attention to the allowed impedance of the speaker. Very low load impedances may damage the amplifier.

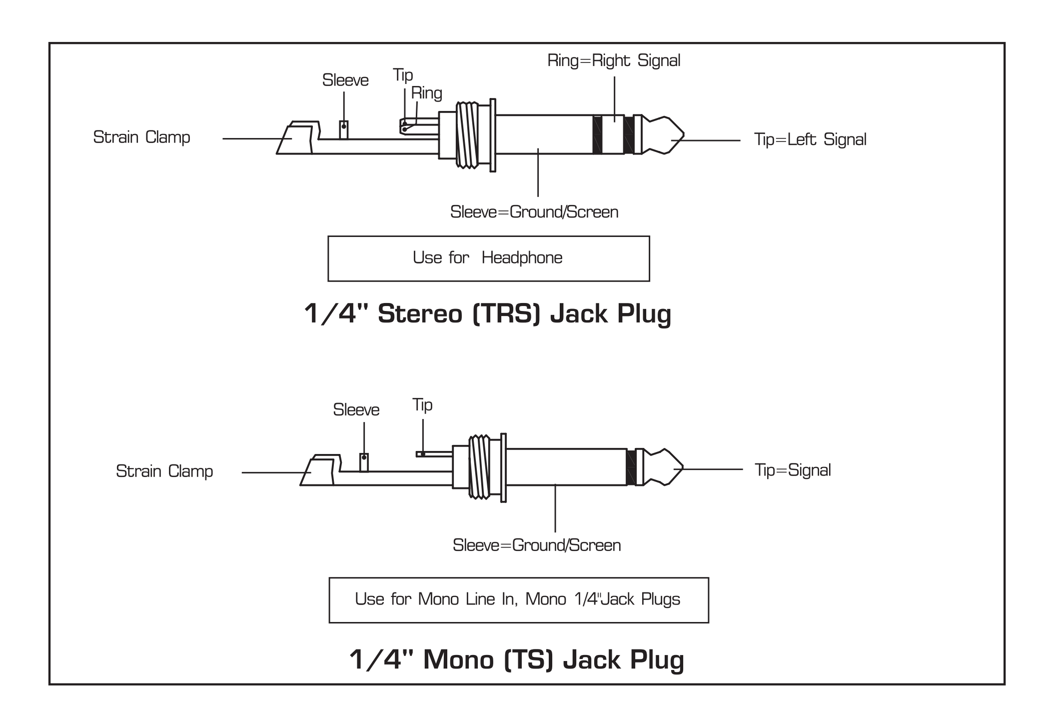
5 CONTROL ELEMENTS

OK, You have got to this point and you are now in the position to successfully operate your TPM9.1000 however, we advice you to read the following section carefully to be the real master of your own mix. Not paying enough attention to the input signal level, the routing of the signal and the assignment of the signal will result in unwanted distortion, a corrupted signal or no sound at all. So you should follow this procedure for every single channel:

1- Turn down all input and output gain controls.
2- Connect phantom powered microphones before switching on the +15V phantom power switch.
3- Set the output level of your TPM9.1000 or the connected power amplifier at no more than 75%.
4- Position EQ controls on middle position.
5- Position panoramic (PAN) control on center position.
6- Increase the input gain properly for maintaining the good headroom and ideal dynamic range.
7- Depending on the actual application, turn slowly the input and output level controls for obtaining the maximum gain before distortion.
8- NOw repeat the same sequence for all input channels. The main LED meter could move up into the red section. In this case you can adjust the overall output level through the main mix control.

Audio Connections

You can connect unbalanced equipment to balanced inputs and outputs. Simply follow these schematics.





Elementos de Control 5

3- Selector Canción Siguiente (NEXT)
Con este botón se puede seleccionar la siguiente canción a la que está sonando. En modo de pausa, presione e irá a la siguiente, el lector seguirá estando pausa. En modo "PLAY", si presiona este botón, irá a la siguiente y esta empezará a sonar. Si mantiene este botón presionado por unos pocos segundos el volumen aumentará.

4- Tocar/Pausa (Play/Pausa)
Se debe presionar este botón para empezar a tocar una canción. Una vez en este modo, si se presiona de nuevo este botón el lector se pasará a modo de pausa, para salir de modo de pausa, presione de nuevo y volverá a modo de tocar.

5- Parar (Stop)
Cuando se presiona este botón, el lector detiene la reproducción de las canciones. En la pantalla se mostrará el total de canciones MP3 que se tenga en la memoria USB. En este modo, si se presiona el botón "PRE/NEXT" o si se presiona el botón de "STOP" otra vez, el lector se irá a la primera canción y se mantendrá en modo de pausa. Para tocar de nuevo las canciones, presione el botón "PLAY/PAUSE".

INSERT USB KEY

Fig 1

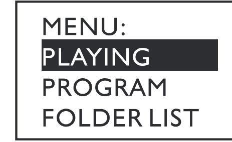


Fig 2

6- Pantalla
Toda la información acerca del lector de música MP3 se mostrará a través de esta pantalla.

INSTRUCCIÓNES DE OPERACIÓN

1- Cuando la llave USB no está insertada la pantalla mostrará la Fig. 1

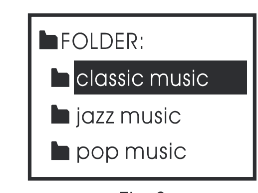


Fig 3

2- Inserte la llave USB y el lector empezará a buscar las canciones contenidas en la llave, la pantalla mostrará la palabra "Searching" "Buscando". Al final de la búsqueda, la pantalla mostrará la Fig. 2 que es el menú principal. Utilizando las teclas de PRE/NEXT, usted puede seleccionar uno de las siguientes opciones de menú (Playing, Program y Folder List) (Reproducir, Programa y Lista de Carpetas).

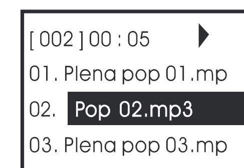


Fig 4

3- Modo "Playing"- Tocar una solo Canción
a) En la Fig.2, seleccione este modo para ir a la siguiente interface. Esta pantalla muestra el nombre de todas las carpetas que contienen archivos MP3 Fig.3.
Utilizando las teclas PRE/NEXT, se pueden seleccionar la carpeta, entonces presione la tecla "Play/Pause" para abrir dicha carpeta y seleccionar la canción que desee Fig.4. Para retornar a la pantalla anterior presione "STOP" dos veces.
b) Después de abrir la carpeta, la pantalla mostrará la Fig.4, entonces se podrán ver la lista de archivos MP3, para moverse entre esta lista utilice las teclas de PRE/NEXT, entonces presiona la tecla de PLAY/PAUSE para reproducir la canción escogida, para detener la reproducción presione la tecla STOP una sola vez, si presiona de nuevo PLAY/PAUSE la reproducción empezará exactamente donde estaba. Para volver a la Fig.3 presione dos veces la tecla STOP.

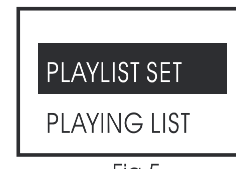


Fig 5

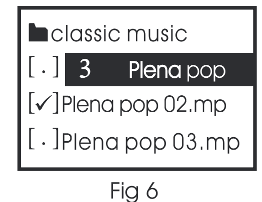


Fig 6

4 - Modo "Program" Para hacer una lista de canciones
a) En la Fig.2 seleccione la opción de "Program" para entrar a la siguiente interface Fig.5, seleccione "PLAY LIST SET" "Hacer Lista de Reproducción" presionando la tecla PLAY/PAUSE.

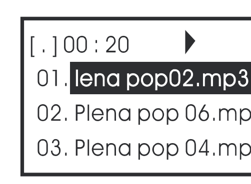


Fig 7



5

Elementos de Control

30- CONTROL DE PROGRAMACION (PUSH)
Con este control usted selecciona el efecto que desea utilizar. Hay un total de 100 opciones de efectos entre: Eco, Vocal, Plate y combinaciones de dos efectos juntos. Cuando este seguro del efecto a utilizar presione esta perilla para cargarlo al sistema.

31- Interruptor de "Mute" Para Efectos
Este interruptor activa o desactiva los efectos, esta función se puede manejar por medio de un pedal externo según le convenga. Cuando el procesador este en modo "MUTE" la luz se encender, también esta luz en modo de operación normal le indicará la presencia de señal.

32- Control de Retorno AUX/DFX
Este control ajusta la señal de retorno y la salida principal del efecto.

33- Conector de Envío de Efectos
Este conector envía la señal que viene del auxiliar, esta salida puede ser utilizada para enviar señal a un procesador externo.

34- Conector de Retorno de Efectos
Este conector recibe la señal de un procesador externo que se irá directamente a la mezcla principal.

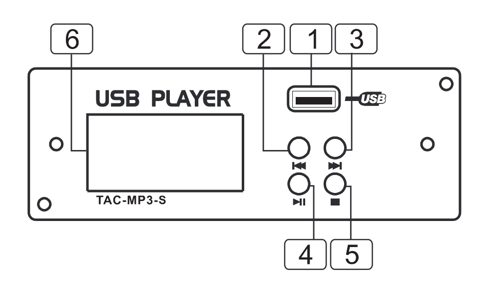
35- Conector para Interruptor de Pie
Este es el conector para un pedal, que puede activar o desactivar los efectos, sin necesidad de toca el botón. Función de "Mute".

29
FUNCTION
24-Bit FX Processor
30
PROGRAM (PUSH)
31
DSP MUTE
CLIP
MUTE
00-09 Vocal
10-19 Small Room
20-29 Large Hall
30-39 Echo
40-49 Echo+Verb
50-59 Flange+Verb
60-69 Plate
70-79 Chorus+GTR
80-89 Rotary+GTR
90-99 Tremolo+GTR
32
-∞ +10
AUX / DFX RET
33
FX SEND
34
FX RETURN
35
FOOTSWITCH
MULTI - EFFECTS

5.4 Sección del Lector Opcional de Música MP3
Estas unidades cuentan con la opción de instalarles un lector de música MP3. **Topp Pro** cuenta con 3 módulos:
Opción 1: Este lector le mostrará en la pantalla el nombre de la canción.
Opción 2: Este lector mostrará en la pantalla el número de la canción.
Opción 3: Con este módulo se podrá grabar la sesión de sonido que se está haciendo en el mezclador.
A continuación pasaremos a detallar el manejo de cada módulo, así como la manera de instalarlo.

OPCION 1: Muestra el nombre de la canción
Este lector está diseñado para decodificar solamente formato MP3. Puede tener un rango de 7 carpetas subordinadas a lo sumo y la máxima cantidad de carpetas con archivos MP3 es de 24.
Los archivos de sistema para la memoria USB son FAT16 y FAT32. El total de carpetas en esta memoria no pueden ser mas de 256, incluyendo aquellas carpetas que no contengan canciones en formato MP3.

1- Puerto USB
Este es el puerto de entrada que recibe la memoria USB.



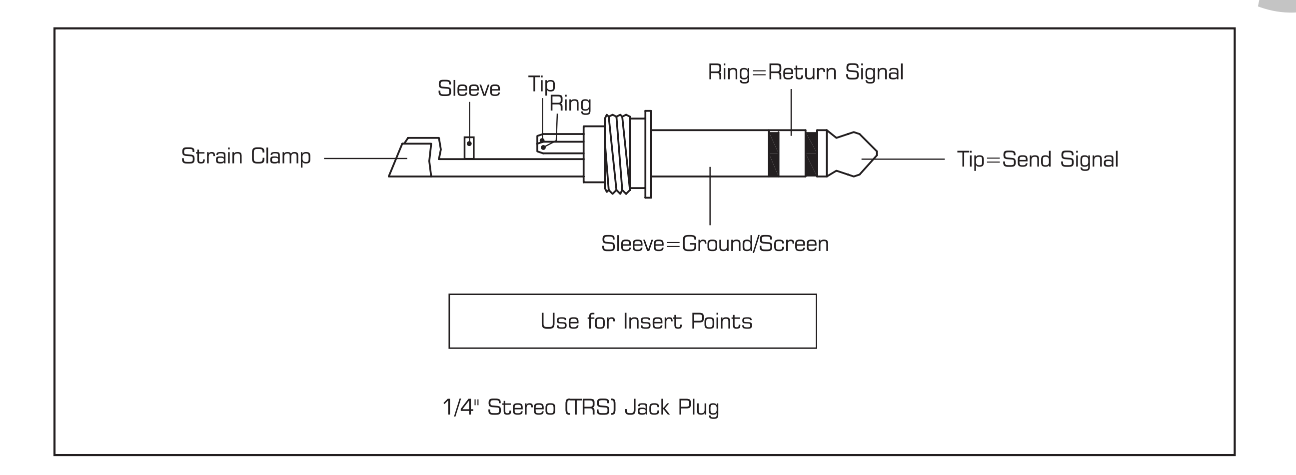
2- Selector Canción Anterior (PRE)
Con este botón se puede seleccionar la canción anterior a la que está sonando. En modo de pausa, presione e irá a la anterior, el lector seguirá estando pausa. En modo "PLAY", si presiona este botón, irá a la anterior y esta empezará a sonar. Si mantiene este botón presionado por unos pocos segundos el volumen disminuirá.

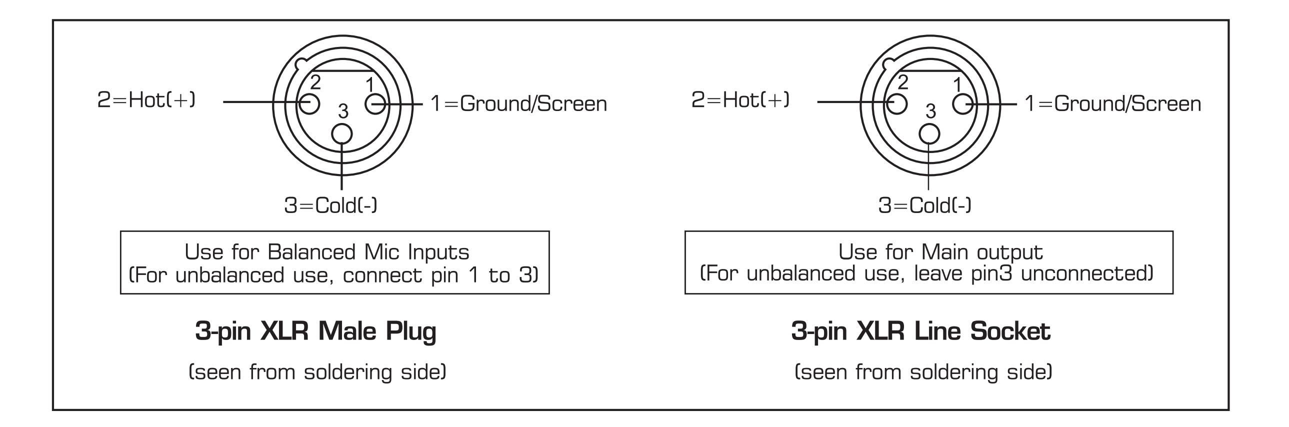




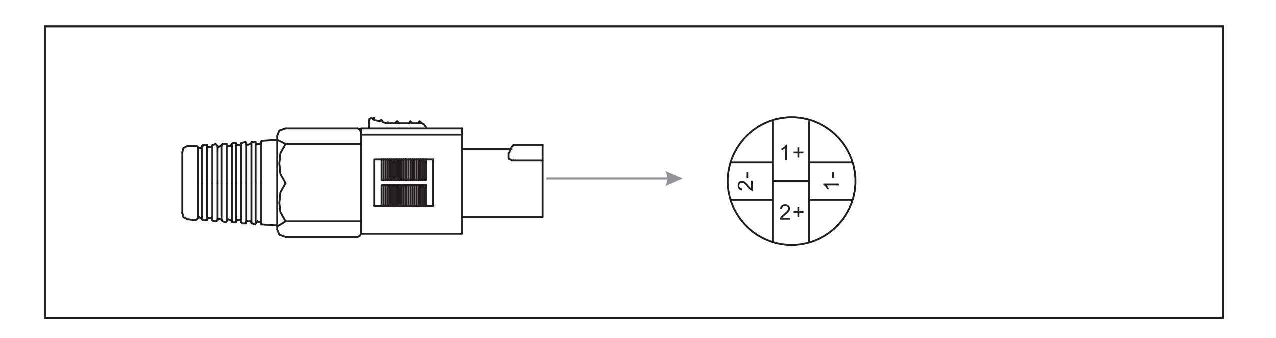
INSTALLATION AND CONNECTION

5





MAIN SPEAKERS CONNECTION
Please use only the power connectors to make connections with other signal source equipment for the passive speaker cabinets. The power connector has four terminals:1+, 1-, 2+, 2-.



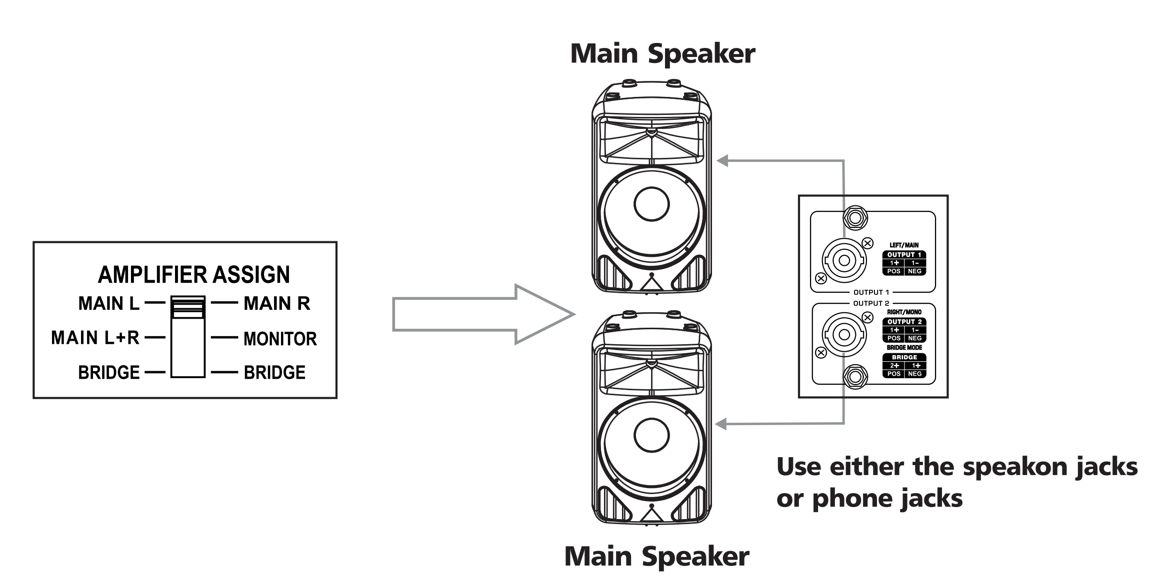
Speakon connector





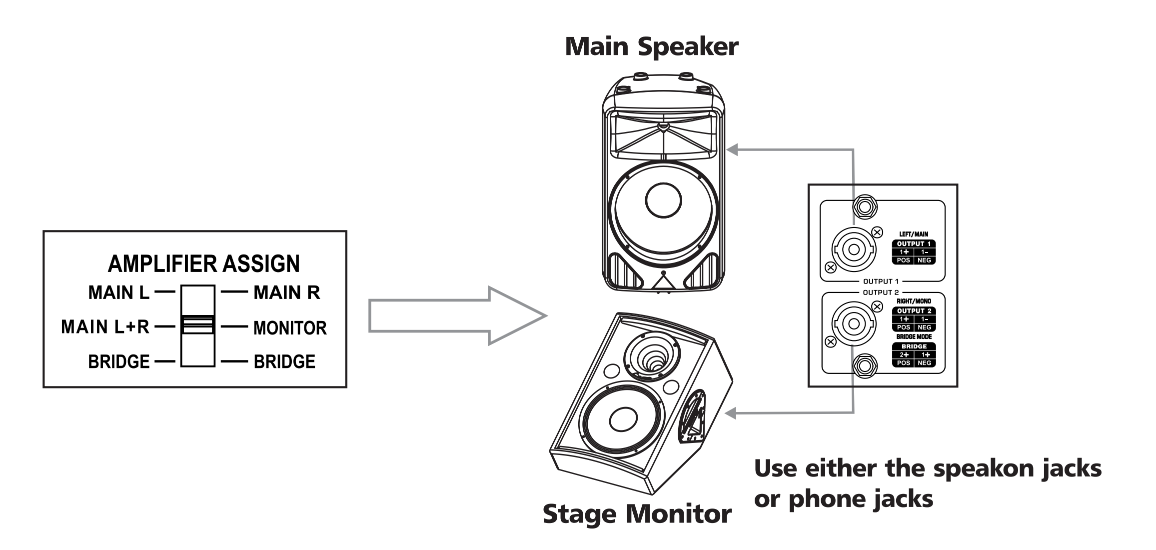
INSTALLATION AND CONNECTION

12 Channel LEVEL Control
And now some tips how to use the AMPLIFIER MODE switch



MAIN L + MAIN R Mode

This is the most common application. The built-in amplifier drives two main speaker cabinets Left and Right. The AMPLIFIER MODE is on MAIN L+MAIN R position.



MAIN L+R + MONITOR Mode

With the AMPLIFIER MODE in MAIN L+R + MONITOR position, channel1 drives a Main speaker cabinet while channel2 drives a stage monitor.





Elementos de Control

19- Luces Indicadoras de Salida
Esta es una barra de 4 luces, las cuales indican la cantidad de señal de salida del mezclador y miden decibeles, trate de que su señal de salida nunca este en la luz roja ya que podría producir distorsión o saturación, causando graves daños a sus componentes, especialmente a las bocinas.

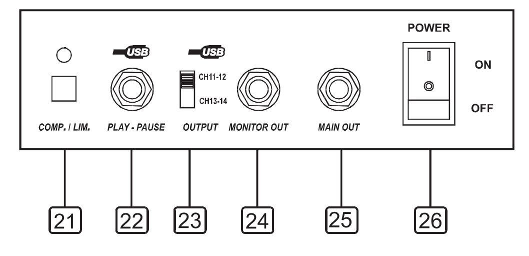
20- Control de Volumen General
Este es el control de volumen que ajusta la señal que será enviada al amplificador de poder, y controla todos los demás canales.

21- INTERRUPTOR "COMP/LIM"
Una vez el nivel de salida alcance o exceda los niveles predeterminados por el punto de umbral fijados para la correcta operación del amplificador, el resultado de esto será distorsión. Cuando la señal sea muy fuerte mueva este interruptor a la posición "ON" para evitar este problema. Si la señal esta en un rango normal usted puede desconectar el compresor limitador moviendo este interruptor a la posición "OFF".

22- Conector para Interruptor de Pie
Este es el conector de 1/4 para un pedal, que puede activar o desactivar el lector de música, sin necesidad de tocar botón. Función de "Play" o de "Pause".

23- Selector de envío del Lector de Música
Con este interruptor, se obtienen dos opciones para controlar esta señal, en la primera se puede enviar el lector de música MP3 hacia el último canal del mezclador CH 11/12, pudiendo ser controlada por el PRE y control de volumen de dicho canal, en la segunda se puede enviar hacia el Auxiliar CH 13/14, con su respectivo control de volumen.

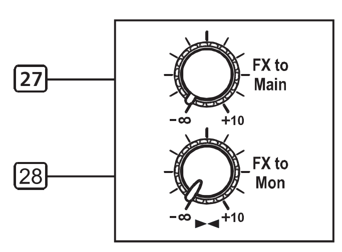
24- Conector de Salida de Monitor
Este conector balanceado se utiliza para conectar un monitor activo o un sistema externo de monitoreo.



25- Conector de Salida de Línea (Main Out)
Este conector es la salida de la mezcla general, el cual podrá utilizar para enviarla hacia un equipo externo

26- INTERRUPTOR PRINCIPAL
Este es el interruptor principal de encendido y de apagado de la unidad.

5.3 SECCIÓN DEL DSP
El **TPM 9.1000** contiene un procesador de efectos digitales de 24Bit 100 efectos en total, los detalles a continuación:



27- Control de Efecto hacia Principal (FX to Main)
Este control es utilizado para ajustar la señal del efecto que se enviará hacia el bus principal, el cual puede variar desde ∞ a +10dB.

28- Control de Efecto hacia Monitores (FX to Mon)
Este control es utilizado para ajustar la señal del efecto que se enviará hacia el bus de monitores, el cual puede variar desde ∞ a +10dB.

29- PANTALLA (DISPLAY)
Esta pantalla le indica el número de efecto que ha seleccionado.





Elementos de Control

14- Entrada AUX 3.5
Esta unidad cuenta con un conector de 3.5mm que facilita la conexión de dispositivos como los MP3, lectores de CD, etc. Este conector comparte el bus con la entrada "Tape In" que es controlado por el control de volumen AUX.

15 - Conectores RCA (TAPE IN / OUT)
TAPE IN: Esta entrada con conectores RCA, se utiliza para conectar dispositivos tales como lectores de CD, grabadoras de cinta y cualquier otro dispositivo con salidas RCA, esta entrada comparte el bus con el conector 3.5mm y es controlada por el control de volumen AUX.

TAPE OUT: Estos conectores RCA, recogen toda actividad de la mezcla principal y la pone a disposición para ser utilizada como una salida, ya sea para conectar una grabadora o para ser enviada a cualquier otro dispositivo de este tipo.

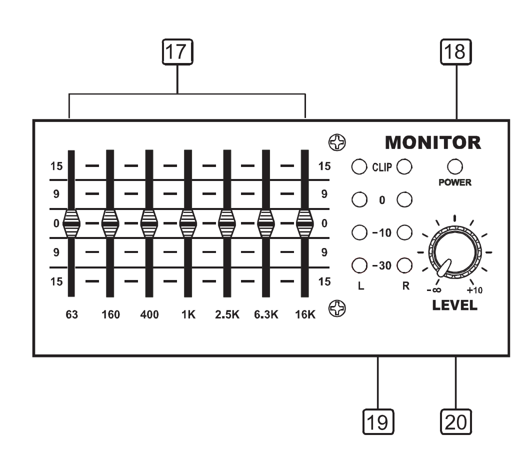
5.1 Sección Máster

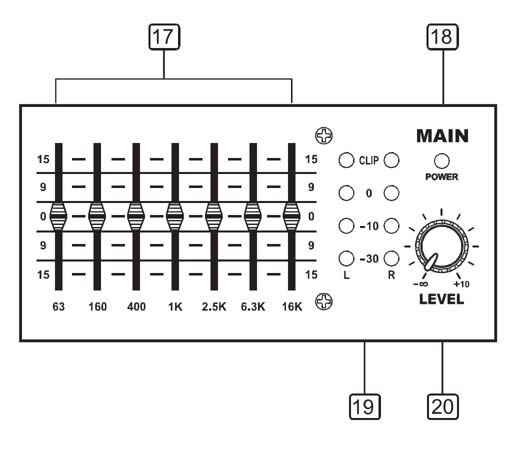
16
AMPLIFIER ASSIGN
MAIN L — — MAIN R
MAIN L+R — — MONITOR
BRIDGE — — BRIDGE

16- Selector de Modo del Amplificador
Este amplificador tiene tres modos de funcionamiento: Por medio de este selector se puede utilizar esta unidad en diferentes configuraciones, ya sea en modo estéreo (Main/Left – Main/Right), un lado para salida principal y el otro lado para monitores (Main/L+R – Monitor) o en modo de mono puente donde se obtiene toda la potencia de la unidad en una sola salida (Bridge).

17- Ecualizador Gráfico Estéreo/Mono
Esta unidad está equipada con un ecualizador grafico estéreo para la mezcla principal (Main Mix) y un ecualizador mono para la mezcla de monitores. Dichos ecualizadores gráficos son de 7 bandas. Cada una de las bandas pueden manejar un rango de ±15dB para atenuar o dar ganancia a las frecuencias establecidas, sabiendo que cuando el control este en el centro, su respuesta en la salida será plana. Estos ecualizadores son los encargados de acoplar toda la mezcla hecha en los canales, y el sonido final a la sala donde se esté trabajando.

18- Indicador de Encendido
Esta luz se iluminara en el momento que la unidad sea encendida, por medio del interruptor principal.



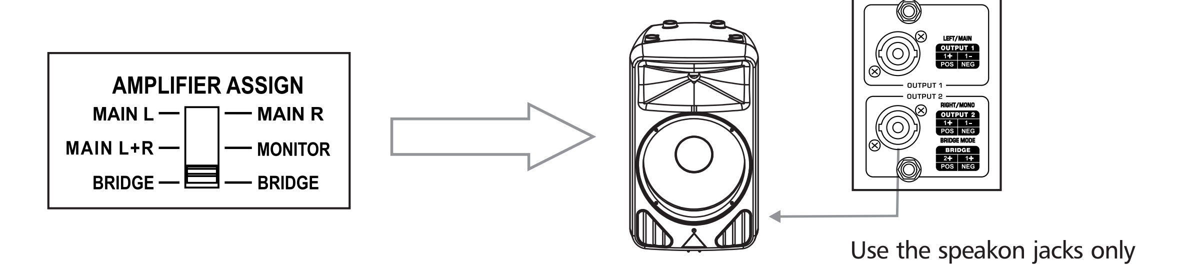






INSTALLATION AND CONNECTION

Main Speaker



Bridge Mode

With the AMPLIFIER MODE switch in BRIDGE position, the two power amplifiers in your TPM9.1000 drive together a single speaker cabinet with the sum of the power of the 2 amps. Usually this solution is used to drive a single subwoofer and the main out output on the front panel are used to feed a pair of powered speakers as mid-high units.





6

PRESET LIST

No.	Preset	Description	Parameter
00~09	Vocal	Simulate a small space with slight	Rev.delay time: 0.8~0.9s Pre-delay: 0~45ms
10~19	Small Room	Simulate a bright studio room	Decay time: 0.7~2.1s Pre-delay: 20~45ms
20~29	Large Hall	Simulate a large acoustic space of the sound	Decay time: 3.6~5.4s Pre-delay: 23~55ms
30~39	Echo	Echo/Delay effect	Delay time: 145~205ms
40~49	Echo+Verb	Echo & Reverb combination	Delay time: 208~650ms Decay time: 1.7~2.1s
50~59	Flanger+Verb	Flanger effect & Reverb combination	Decay time: 1.5~2.9ms Rate: 0.8Hz~2.52Hz
60~69	Plate	Simulate classic bright vocal plate	Decay time: 0.9s~3.6s
70~79	Chorus+GTR	Guitar Effect: Chorus	Rate:0.92Hz~1.72Hz
80~89	Rotary+GTR	Guitar Effect: Rotary	Modulation depth: 20%~80%
90~99	Tremolo+GTR	Guitar Effect: Tremolo	Rate : 0.6Hz~5Hz



Elementos de Control

5

BAJOS
Este es el control de bajos, que le ayudara en ajustes tales como en el sonido de un bombo de batería o bajos de cuerdas, si se suben estas frecuencias por lo general su equipo sonara con más peso. El rango de ganancia es de ± 15dB, y la frecuencia central es de 80Hz.

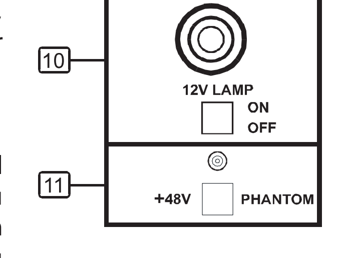
6- Control de Monitor
Esta unidad tiene 2 envíos de auxiliares los cuales pueden ser utilizados para señales de dispositivos efectos internos o externos o crear mezclas de monitores. Estos controles ajustan el nivel de la señal enviada al bus auxiliar desde cada canal, el rango de ajuste va desde ∞ hasta +10dB. Este control está configurado como Pre-Fader, lo que significa que la señal es enviada antes del control de volumen del canal. Esto es utilizado para mezclas de monitores en escenario en aplicaciones en vivo o para audífonos.

7- DSP/FX Control de Auxiliar 1 Post
Este control está configurado como POST-FADER, por lo que la señal de audio será afectada por el control de volumen del canal. Por medio del conector de envió del FX, la señal del AUX 1 puede ser enviada a un procesador externo. Además de que este control envía la señal del canal hacia el procesador interno incorporado en el TPM 9.1000.

8- Control de PAN
PAM es la abreviatura de Panorámico. Este control determina la cantidad de señal que se envía a cada lado del amplificador, ya sea a la derecha o a la izquierda. Manteniendo este control en la posición central, la señal se posicionara en el medio del campo estéreo. Este control se encuentra en los canales del 1 al 6

9- Controles de Volumen (Canal)
Este control ajusta la cantidad de volumen del respectivo canal. El rango de ajuate va desde ∞ hasta +10dB.

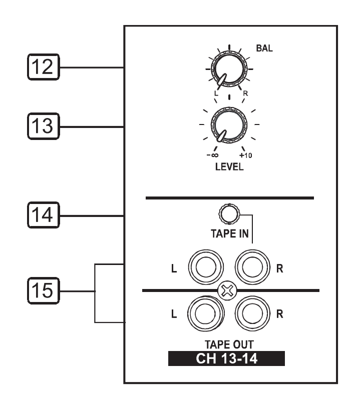
10- Conector Para Lámpara e Interruptor
Esta característica es muy útil, especialmente en sitios oscuros ya que en este conector se puede poner una lámpara para iluminar la unidad, este conector es de tipo BNC y provee 12V. Cuenta con un interruptor para el encendido y apagado de dicha lámpara.



11- Interruptor de Phanton POWER (+48V)
Este interruptor aplica +48V a los conectores de entrada XLR, para el uso de micrófonos condensados, que necesitan para su funcionamiento este voltaje. Dichos micrófonos son muy utilizados en aplicaciones de escenarios, pódiums, platillos de batería, etc. Por su ganancia y por su pastilla electrónica, poseen gran sensibilidad. Recomendamos que antes de encender este voltaje, asegúrese de que el volumen general este abajo.

12- Control de Balance (AUX)
Este control permite el manejo del balance de una fuente estéreo de enviando la señal hacia la derecha o a la izquierda, por supuesto si se mantiene en la posición central funcionara en estéreo normal.

13- Control de Volumen (AUX)
Este control ajusta la señal de volumen de la entrada del canal auxiliar 13/14, El ajuste va desde ∞ hasta +10dB.

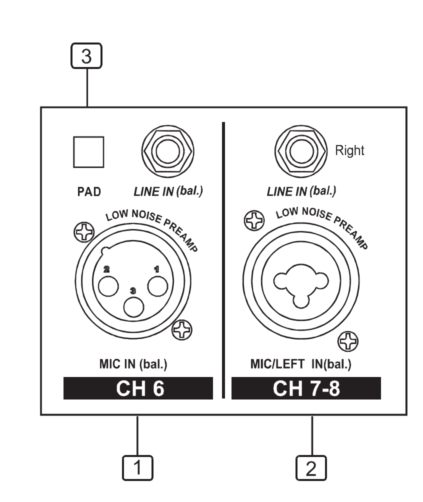




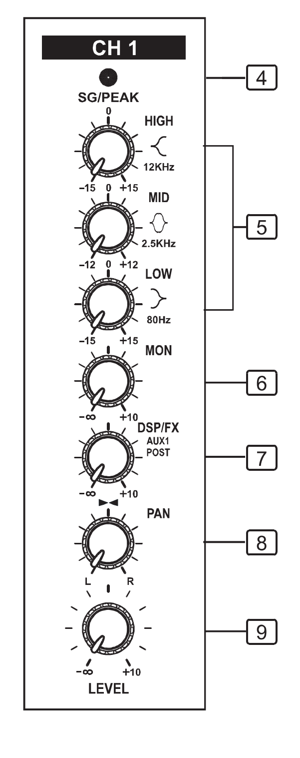


Elementos de Control

Canales de Entrada Mono/Estéreo
El **TPM 9.1000** cuenta con 6 canales con entradas mono y 2 canales con entradas estéreo, cada uno con un botón de "PAD" para atenuar hasta -20dB, 3 bandas de ecualizador, envíos auxiliares y controles de volumen.
A continuación les presentamos los detalles de cada parte.



1- Entradas de Canales Mono (1-6)
Los canales del 1 al 6 están provistos con conectores XLR para micrófonos y conectores de 1/4 para entradas de línea. Utilice el conector XLR para micrófonos de baja impedancia y micrófonos con condensador que necesiten "Phantom Power" -48V. El conector de 1/4 se utiliza para señales de alta impedancia, como instrumentos musicales como guitarras eléctricas o sintetizadoras, etc.
NOTA: Para evitar daños en micrófonos no balanceados que se conecten en los conectores XLR, revise que el "Phantom Power" no esté activado



2- Entradas de Canales Estéreo (7-12)
Loa canales de 7 al 12 son canales estéreo, se pueden utilizar para conectar equipos que tengan salidas estéreo como los teclados, lectores de CD, etc. Cuentan con un conector tipo combo que contiene un conector XLR y una entrada en 1/4, este conector sirve para conectar un micrófono de baja impedancia o una señal de línea mono. En el caso que se utilice en forma estero este conector será el lado izquierdo, además de un conector de 1/4 el cual es el canal derecho.

3- Botón PAD -20dB
Este botón activa un atenuador para aquellas señales que tengan grandes ganancias. La utilización de esta función es para acoplar señales y evitar distorsiones que son dañinas para el equipo.

4- Luz indicadora de Señal/Picos
Esta luz se iluminará de color verde, cuando la señal esté presente en la entrada de "Line/Mic". Cuando esta señal esté cerca de saturación "PEAK" esta luz se iluminará de color rojo.

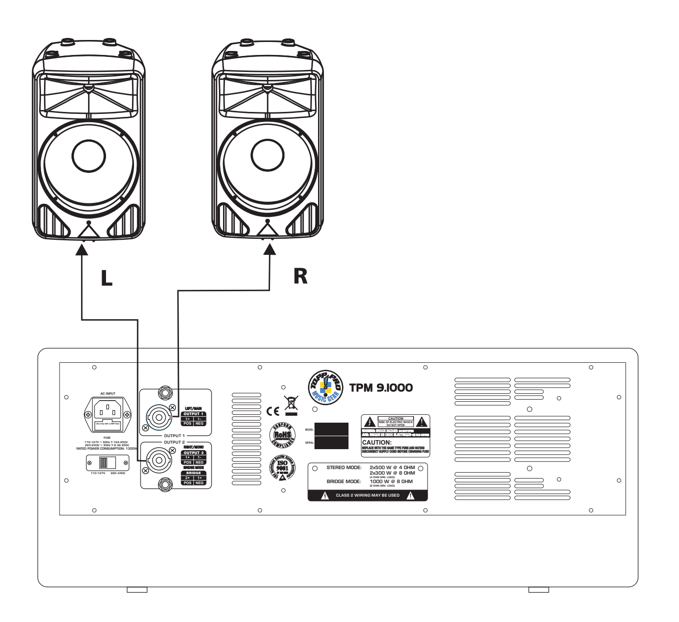
5- Ecualizador
El **TPM 9.1000**, tiene un ecualizador de 3 bandas que le permite ajustar las frecuencias altas, medias y bajas frecuencias por separado en cada canal. Estos controles le proveen un empuje de hasta +15dB.

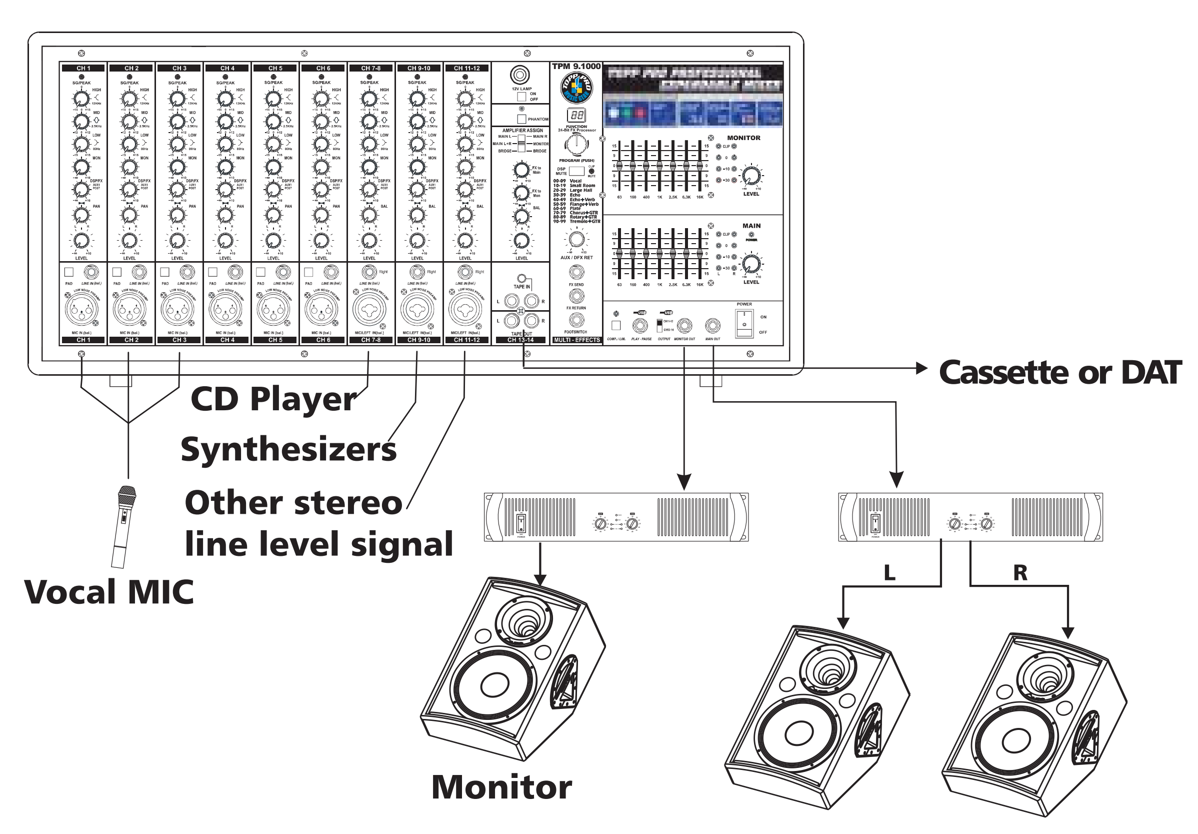
ALTOS
Este es el control de agudos, el cual se puede utilizar para eliminar las frecuencias indeseables que pudieran provocar ruidos molestos como por ejemplo la realimentación (Feedback) que podría dañar seriamente sus equipos, o bien cuando por ejemplo un instrumento musical o una voz humana necesitan realzar este tipo de frecuencias. El rango de ganancia es de ± 15dB con una frecuencia central de 12KHz

MEDIOS
Este es el control del rango medio. Este puede afectar la mayoría de las frecuencias fundamentales de todos los instrumentos musicales y de la voz humana. El rango de ganancia viene desde ±12dB con una frecuencia central de 2.5KHz.

COMPUTER SET-UP DIAGRAM

7

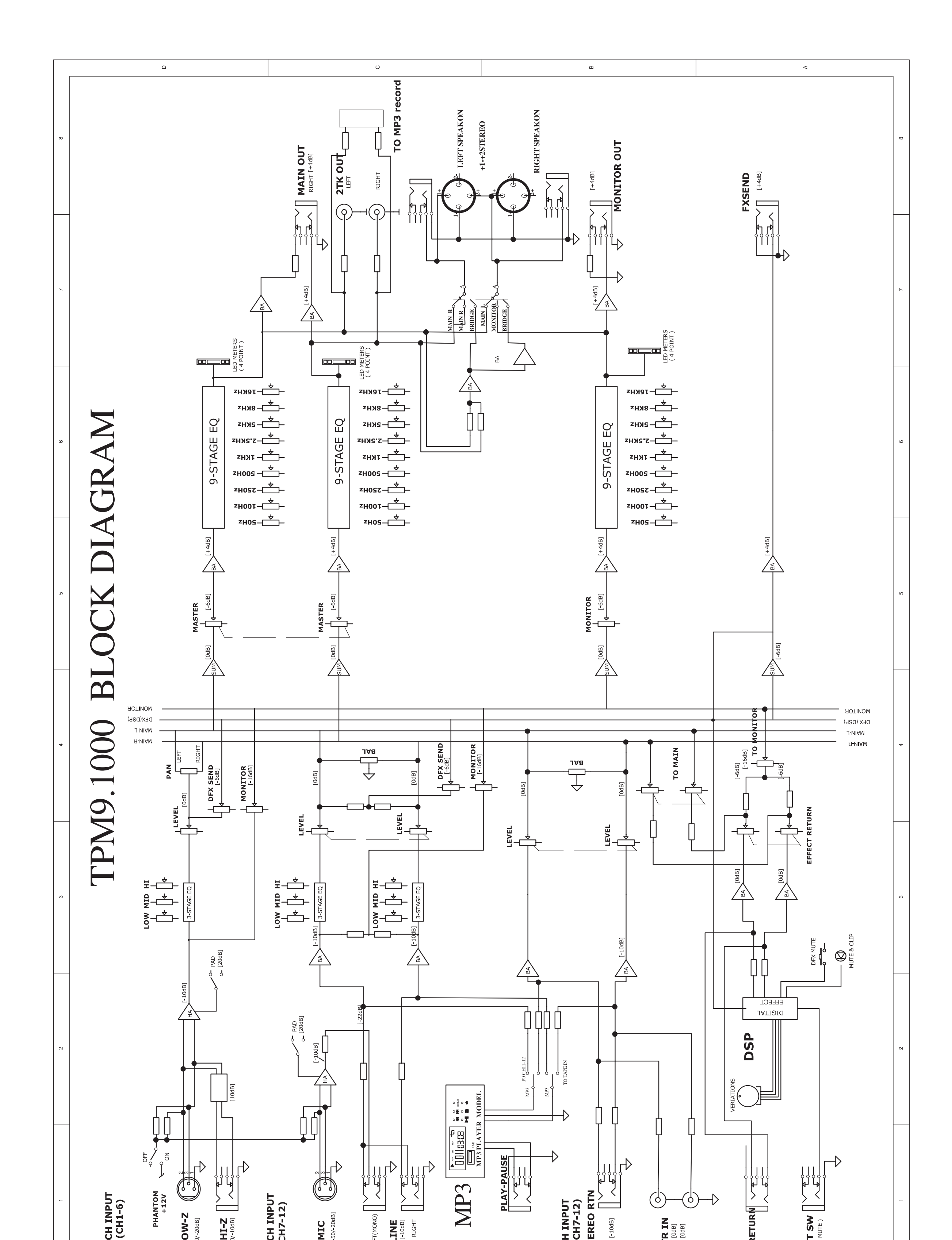




TPM SERIES

8

BLOCK DAIGRAM



TPM SERIES

Consejos de Instalación

4

1- Los gabinetes deben ser puestos en un posición que permita la mejor proyección sin que nada los obstruya. En muchos casos será necesario elevar los gabinetes en un trípode o colgarlos para obtener una mayor dispersión y alcance.

2- Utilice materiales de buena calidad cuando tenga que colgar los gabinetes. Tome precauciones de seguridad para prevenir accidentes.

3- Utilice cableado de buena calidad en todas las conexiones, esto asegurará buena calidad y eficiencia en el sonido final.

4- Para mejor resultado y aprovechamiento de su sistema de sonido, asegúrese de que su amplificador tenga un porcentaje de potencia mayor al del consumo de sus gabinetes, esto le evitará la saturación y protegerá sus componentes.

5- Evite poner los micrófonos en frente de sus gabinetes o dirigirlos directamente hacia ellos, este evitará la retroalimentación (feedback) que podría destruir los componentes de los gabinetes y que es tan molesto para la audiencia.



1 Introducción

Gracias por preferir los productos **Topp Pro**. Estos productos son diseñados por un equipo de ingenieros altamente calificados en la línea de pro-audio, con más de 30 años de experiencia. Cada producto que se entrega al mercado está construido con mucho orgullo y cuidado. Fue fabricado para satisfacer múltiples necesidades y aplicaciones, ofreciendo un valor excepcional a nuestros clientes.

La creatividad y dedicación de nuestros ingenieros, junto con la última tecnología en herramientas y los últimos conceptos en diseños acústicos, crean productos para aplicaciones reales. Todos los productos **Topp Pro** están probados por los más estrictos estándares y regulaciones de la industria.

Por favor lea este manual cuidadosamente para obtener el máximo rendimiento y funcionalidad de este equipo.

2 Características

- Mezclador Potenciado de 500W x 2 a 4 Ohmios
- 9 Entradas de Micrófono con conectores XLR
- 9 Entradas de alta impedancia con conectores de ¼
- Canales 7/8, 9/10 y 11/12 son canales estéreo y además tienen entrada XLR
- Reproductor de MP3 con Entrada USB
- 1 Entrada de Aux. en 3.5mm y en RCA
- Control de volumen por canal y para el Aux.
- Ecualizador de 3 bandas por canal
- Doble ecualizador grafico de 7 bandas (Principal y Monitor)
- Procesador de Efectos DSP con 100 programas
- Envió y Retorno para Procesado Externo
- Compresor/Limitador
- Interruptor "Phantom Power" para micrófonos con condensador
- Toma para Lámpara de 12V
- Luz indicadora de Señal/Pico en cada canal
- Salida de línea de Principal y Monitor
- Selector de voltaje (115VAC y 230VAC)

3 Datos útiles

Por favor anote aquí el número de serie para una futura referencia.

Número de Serie:
Fecha de Compra:
Adquirido en:



TECHNICAL SPECIFICATIONS 9

		TPM9.1000
Mono Channels	Microphone input	Electronically balanced, discrete input configuration
	Frequency response	20Hz to 22KHz, +/-3dB
	Distortion(THD&N)	0.1% at 1KHz
	Sensitivity	-40dBu
	SNR	≧ -80 dBu
	PAD	-20dB
	Phantom power	+15V with switch control
	Line input	Electronically balanced
	Frequency response	20Hz-22KHz, +/-3 dB
	Distortion(THD&N)	0.1% at 1KHz
	Sensitivity range	-20dBu
Stereo Channels	Line input	Electronically balanced, discrete input configuration
	Frequency response	20Hz-55KHz, +/-3 dB
	Distortion(THD&N)	0.1% at 1KHz
	Sensitivity range	-40dBu
	SNR	≧ -80dBu
	Phantom power	+15V with switch control
	Line input	Electronically balanced
	Frequency response	20Hz-22KHz, +/-3 dB
	Distortion(THD&N)	0.1% at 1KHz
	Sensitivity range	0dBu
Impedances	Microphone input	1.4K Ohm
	All other input	10K Ohm or greater
	Tape out	1K Ohm
	All other out	120 Ohm
Channels EQ(mono)	High	+/-15dB@12KHz
	Mid	+/-12dB@2.5Hz
	Low	+/-15dB@80Hz
Channels EQ(stereo)	High	+/-15dB@12KHz
	Mid	+/-12dB@2.5Hz
	Low	+/-15dB@80Hz
DSP Section	A/D and D/A converters	24bit
	DSP resolution	24bit
	Type of effects	VOCAL,SAMLL+ ROOM,LARGE HALL,ECHO,ECHO+VERB FLANGE+VERB,PLATE,CHORUS+GTR,ROTARY+GTR,TREMOLO+GTR
	Presets	100
	Controls	100 position preset selector(10 presete*10variation) Mute s+witch ith LED idicator, CLIP LED
LAMP	Pin2(+) and pin1(-)	+12V DC/0.5A
Main Mix Section	Main, Aux, output	0dBu unbalanced, 1/4" jacks
	Main, Monitor EQ	+/-15dB @ 7 bands(63,160,400,1K,2.6K,6.3K,16KHz)
	Noise (BUS noise)	≦-70 dB @ 20KHz~22KHz(channel&MAIN level at 0dB, other at minimum, DSP mute)



9 TECHNICAL SPECIFICATIONS

Compressor	Threshold	-40dB~+22dB
	Comp/Lim.	Ratio(variable)2:1 to ∞:1(limit);attack Time:1ms;release time:2s
Power Section (1000W mode)	Power continuous 1KHz, THD 0.5%	2*390W @4ohm
		2*240W @8ohm
	Power EIAJ 1KHz, THD 1%	2*500W @4ohm
	Bridged mode	1000W @8ohm EIAJ
		738W @8ohm RMS
Protection	Thermal protection	Over-temperature power limiting
		Thermal shutdown
		Temperature controlled 12V DC fan output
	Short protection	Short-circuit protection
		Overload output protection
	Limiter	Clip limiter
		Permanent signal limiter
		High frequency protection
Static Power Consumption	No output power State at 230V	≦ 35W
Power Supply	Main voltage	100~120VAC~60Hz
		220~240VAC~50Hz
		100~120V:T12A 250V
		220~240V:T6.3A 250V
Physical	Dimension(W*D*H)	581*280*274mm
	Weight	NW:16.52kg GW:19.6kg



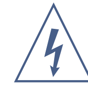
Tabla de Contenido

No se olvide de visitar nuestro sitio web: **www.topppro.com**
para obtener más información de este y otros productos de **Topp Pro**.

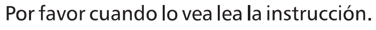


Símbolos Relacionados con Seguridad




Este símbolo siempre es utilizado para alertarle de la presencia de voltajes peligrosos dentro de ésta unidad. Estos voltajes pueden constituir suficiente riesgo de un toque eléctrico.


Este símbolo siempre es utilizado para alertarle de importantes instrucciones de operación o de mantenimiento.
Por favor cuando lo vea lea la instrucción.




Terminal de Tierra


AC Principal (Corriente Alterna)


Terminal Peligrosa Viva

ON: Denota que la unidad está encendida

OFF: Denota que la unidad está apagada

Advertencia: Describe precauciones que deben ser tomadas para prevenir la muerte o heridas del usuario.

Precaución: Describe las precauciones que deben ser observadas para prevenir daños en la unidad.


No deposite ninguna parte de ésta unidad en los basureros municipales. Utilice depósitos especiales para esos efectos.

Advertencia
Fuente de Alimentación
Asegúrese de que el voltaje general es igual al voltaje del equipo antes de encender el aparato. No comprobarlo puede resultar en daños en el equipo y en el usuario.
Desconecte el equipo ante la amenaza de tormenta eléctrica o cuando no va usarse por largos períodos de tiempo.

Conexión Externa
La conexión de cableado en conectores vivos requiere que sea realizado por personal instruído, o implica la utilización de cableado listo para usar. No usarlo implica riesgo de incendio o muerte.

No remueva los paneles
En el interior del producto hay areas en las que hay altos voltajes. No quite los paneles hasta desconectar el cable de la red principal de alimentación. Los paneles deben ser removidos solo por personal de servicio calificado.
No hay partes útiles en el interior.

Fusible
Para prevenir el riesgo de fuego o daños al producto, use solo el tipo de fusible recomendado en este manual. No ponga en cortocircuito el soporte del fusible. Antes de reemplazar el fusible, asegúrese que el producto está apagado y desconectado de la red de electricidad.

Conexión a Tierra
Antes de encender el equipo, asegúrese que está conectado a tierra. Esto prevendrá el riesgo de choque eléctrico.
Nunca corte los cables internos o externos. Asimismo, nunca remueva la conexión a tierra.

Instrucciones de Operación
Este aparato no debe ser expuesto a salpicaduras o gotas y no se deben apoyar vasos con líquidos sobre el aparato.
Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no exponga este aparato a la lluvia o humedad.
No use este aparato cerca del agua. Instale este equipo de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
No instale el equipo cerca fuentes de calor, tales como radiadores, estufas o cerca de otros aparatos que producen calor.
No bloquee ningún orificio de ventilación. No coloque ninguna fuente de llamas vivas (ej.: candelabros o velas) sobre el aparato.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD
- Lea estas instrucciones.
- Siga estas instrucciones.
- Guarde estas instrucciones.
- Tenga en cuenta todas las advertencias.
- Use solo accesorios especificados por el fabricante.

Cable de alimentación y conexión
No altere el cable y el enchufe. Un enchufe polarizado tiene 2 patas con una más ancha que la otra. Un enchufe con toma a tierra posee 2 patas y una tercera es la conexión a tierra. Son diseñados teniendo en cuenta su seguridad. No quite la conexión a tierra!!
Conecte el equipo a un tomacorriente con tierra de protección. Conecte el equipo a un tomacorriente cercano y de fácil acceso.
Si su enchufe no entra en su tomacorriente requiera la ayuda de un electricista calificado.
Proteja al cable y al enchufe de cualquier presión física para evitar riesgo de choque eléctrico.
No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación. Esto puede causar choque eléctrico o fuego.

Limpieza
De ser necesario, sople el polvo del producto o utilice un paño seco.
No use solventes tales como, bencina, alcohol u otro fluido muy inflamable y volátil para limpiar el aparato.
Límpielo con un trapo seco.

Servicio Técnico
Para servicio técnico consulte sólo con el personal de servicio calificado. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no realice ningún de tipo de servicio más allá del descripto en este manual.

ADVERTENCIA DE TRANSPORTE



Racks y Pedestales - El componente debe ser utilizado únicamente con racks o soportes recomendados por el fabricante.
La combinación de un componente y rack debe moverse con cuidado. Detenciones rápidas, fuerza excesiva y superficies desparejas pueden causar que el componente y rack vuelquen.



NOTES

10



TOPP PRO MUSIC GEAR

www.topppro.com







Manual de Usuario

MEZCLADOR POTENCIADO
TPM 9.1000

14 Canales
Mezclador Estéreo con DSP y Lector MP3

